



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EUF2241AOW  
EUF2242AOW

**FR** CONGÉLATEUR  
**SK** MRAZNIČKA  
**TR** DONDURUCU  
**UK** МОРОЗИЛЬНИК

NOTICE D'UTILISATION 2  
NÁVOD NA POUŽÍVANIE 23  
KULLANMA KILAVUZU 40  
ІНСТРУКЦІЯ 56



## SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ . . . . .	3
2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL . . . . .	6
3. BANDEAU DE COMMANDE . . . . .	7
4. PREMIÈRE UTILISATION . . . . .	9
5. UTILISATION QUOTIDIENNE . . . . .	9
6. CONSEILS UTILES . . . . .	10
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE . . . . .	11
8. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT . . . . .	14
9. INSTALLATION . . . . .	16
10. BRUITS . . . . .	19
11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES . . . . .	22

## NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

**Visitez notre site Internet pour :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils



Informations écologiques

Sous réserve de modifications.

# 1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.

Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

**Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire attentivement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.**



## ATTENTION

Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon le modèle). Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.



## ATTENTION

Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.



## ATTENTION

Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous éviterez ainsi des risques matériel et corporel.



## ATTENTION

Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.



## ATTENTION

Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.



## ATTENTION

Afin d'empêcher des risques d'explosion ou d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.



## ATTENTION

Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

**ATTENTION**

Respectez la chaîne de froid dès l'acquisition d'un aliment jusqu'à sa consommation pour exclure le risque d'intoxication alimentaire.

**Veillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.**

## 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.

- Ne laissez pas les différents emballages à portée des enfants. Ils pourraient s'asphyxier.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, sortez la fiche de la prise électrique, coupez le cordon d'alimentation au ras de l'appareil et démontez la porte pour éviter les risques d'électrocution et que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser. Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

## 1.2 Consignes générales de sécurité

**AVERTISSEMENT**

Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée, ne soient pas obstrués.

- Les appareils sont destinés uniquement à la conservation des aliments et/ou

des boissons dans le cadre d'un usage domestique normal, tel que celui décrit dans la présente notice.

- dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- dans les fermes et par les clients dans des hôtels, motels et autres lieux de séjour ;
- dans des hébergements de type chambre d'hôte ;
- pour la restauration et autres utilisations non commerciales.
- N'utilisez pas d'appareils électriques, d'agents chimiques ou tout autre système artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (comme des sorbetières électriques, ...) à l'intérieur des appareils de réfrigération à moins que cette utilisation n'ait reçu l'agrément du fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.

- Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.

Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit frigorifique n'est endommagée.

Si le circuit frigorifique est endommagé :

- évitez les flammes vives et toute autre source d'allumage
- aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil
- Ne modifiez pas les spécifications de l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut causer un court circuit, un incendie et/ou une électrocution.

**AVERTISSEMENT**

Les éventuelles réparations ou interventions sur votre appareil, ainsi que le remplacement du câble d'alimentation, ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié.

1. Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une rallonge.
  2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant écrasée ou endommagée peut s'échauffer et causer un incendie.
  3. Vérifiez que la prise murale de l'appareil est accessible.
  4. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
  5. Si la prise murale n'est pas bien fixée, n'introduisez pas de prise dedans. Risque d'électrocution ou d'incendie.
  6. N'utilisez pas l'appareil sans le dif-fuseur de l'ampoule (si présent) de l'éclairage intérieur.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
  - Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés (risque de brûlure et d'arrachement de la peau).
  - Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.
  - Les ampoules (si présentes) utilisées dans cet appareil sont des ampoules spécifiques uniquement destinées à être utilisées sur des appareils ménagers. Elles ne sont pas du tout adaptées à un éclairage quelconque d'une habitation.

### 1.3 Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air sur la paroi arrière de l'appareil. (Si l'appareil est sans givre.)
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur fabricant.
- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fa-

bricant de l'appareil. Consultez les instructions respectives.

- Ne mettez pas de bouteilles ni de boîtes de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures.

### 1.4 Entretien et nettoyage

- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre. Utilisez une spatule en plastique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques ou agents chimiques pour dégivrer l'appareil. La chaleur excessive pourrait endommager le revêtement plastique interne et l'humidité pourrait s'introduire dans le système électrique.

### 1.5 Installation



Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions de la notice (chapitre Installation).
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec le compresseur et le condenseur (risque de brûlure).

- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Assurez-vous que la prise murale reste accessible après l'installation de l'appareil.
- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. (Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu.)

## 1.6 Maintenance

- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un électricien ou par une personne qualifiée.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par votre service après-vente, exclusivement avec des pièces d'origine.

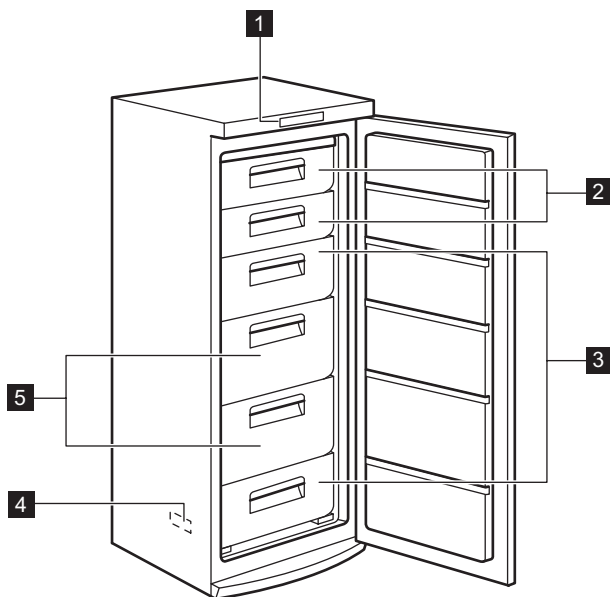


## 1.7 Protection de l'environnement



Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole ♻️ sont recyclables.

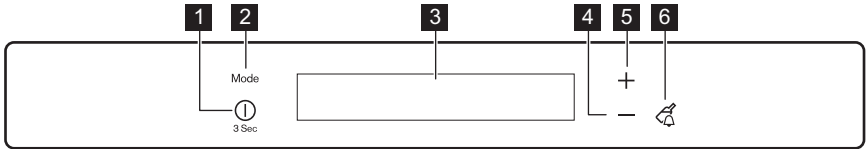
## 2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1 Bandeau de commande
- 2 Volets
- 3 Paniers de congélation

- 4 Plaque signalétique
- 5 Bacs Maxibox

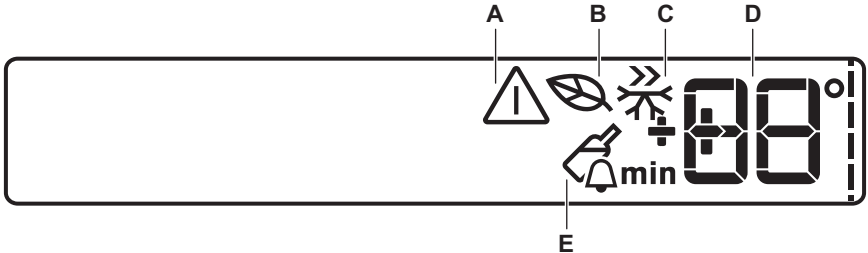
### 3. BANDEAU DE COMMANDE



- 1 Touche ON/OFF
- 2 Touche Mode
- 3 Affichage
- 4 Touche de diminution de la température
- 5 Touche d'augmentation de la température

- 6 Touche Drink Chill
- Pour augmenter le volume défini lors de l'appui sur les touches, appuyez simultanément sur la touche Mode et la touche de diminution de la température pendant plusieurs secondes. Ce changement est réversible.

#### 3.1 Affichage



- A. Voyant d'alarme
- B. EcoMode
- C. Mode FastFreeze
- D. DrinksChill et indicateur de température
- E. Mode DrinksChill

#### 3.2 Mise en marche

Pour mettre l'appareil marche, procédez comme suit :

1. Branchez la fiche électrique de l'appareil à la prise de courant.
2. Appuyez sur la touche ON/OFF si l'affichage est éteint.

3. L'alarme sonore peut se déclencher au bout de quelques secondes. Pour réinitialiser l'alarme, reportez-vous au paragraphe « Alarme haute température ».
4. Si DEMO s'affiche, l'appareil est en mode démonstration. Reportez-vous au paragraphe « En cas d'anomalie de fonctionnement ».
5. Les indicateurs de température indiquent la température programmée par défaut.

Pour sélectionner une température différente, reportez-vous au paragraphe « Réglage de la température ».

### 3.3 Mise à l'arrêt

Pour éteindre l'appareil, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 3 secondes.
2. L'affichage s'éteint.
3. Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez-le électriquement.

### 3.4 Réglage de la température

La température de consigne du congélateur peut être réglée en appuyant sur la touche de température.

Réglage de la température par défaut :

- -18 °C dans le compartiment congélateur

L'indicateur de température indique la température programmée.

La température programmée sera atteinte en 24 heures.



Après une coupure de courant, la température programmée reste activée.

### 3.5 EcoMode

Pour une conservation optimale des aliments, sélectionnez la fonction EcoMode. Pour activer cette fonction :

1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que le symbole correspondant s'affiche.

L'indicateur de température indique la température programmée :

– pour le congélateur : -18 °C

Pour désactiver cette fonction :

1. Appuyez sur la touche Mode pour sélectionner une autre fonction ou appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que tous les symboles spéciaux disparaissent.



La fonction se désactive lorsque vous sélectionnez une température différente.

### 3.6 Mode FastFreeze

Pour activer cette fonction :

1. Sélectionnez le compartiment congélateur.

2. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que le symbole correspondant s'affiche.

Cette fonction s'arrête automatiquement au bout de 52 heures.

Pour désactiver la fonction avant sa désactivation automatique :

1. Sélectionnez le compartiment congélateur.
2. Appuyez sur la touche Mode pour sélectionner une autre fonction ou appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que tous les symboles spéciaux disparaissent.



La fonction se désactive lorsque vous sélectionnez une température différente pour le congélateur.

### 3.7 Mode DrinksChill

Le mode DrinksChill doit être utilisé pour le réglage d'une alarme sonore à une heure souhaitée, ce qui est utile, par exemple, pour refroidir une préparation pendant un certain temps dans le cadre d'une recette de cuisine ou pour refroidir des bouteilles rapidement dans le congélateur.

Pour activer cette fonction :

1. Appuyez sur la touche DrinkChill .

L'indicateur DrinksChill clignote.

Le minuteur affiche la valeur définie (30 minutes).

2. Appuyez sur la touche de diminution de la température et sur la touche d'augmentation de la température pour faire varier la valeur programmée du minuteur de 1 à 90 minutes.
3. Le minuteur se met à clignoter (min). Une fois la durée programmée écoulée, le voyant DrinksChill clignote et un signal sonore retentit :

1. Retirez les boissons placées dans le compartiment de congélation.
2. Appuyez sur la touche DrinkChill pour arrêter le signal sonore et désactiver la fonction.

Il est possible de désactiver cette fonction à tout moment pendant le décompte :

1. Appuyez sur la touche DrinkChill.
2. Le voyant DrinksChill s'éteint. Il est possible de modifier l'heure pendant et à la fin du décompte en appuyant sur



les touches de diminution et d'augmentation de la température.

### 3.8 Alarme haute température

Une augmentation de la température dans le compartiment congélateur (par exemple à cause d'une coupure de courant ou de l'ouverture de la porte) est indiquée par :

- le clignotement des voyants d'alarme et de température
  - le déclenchement d'une alarme sonore.
- Pour réinitialiser l'alarme :

1. Appuyez sur une touche quelconque.
2. L'alarme s'éteint.
3. L'indicateur de température du congélateur affiche pendant quelques secondes la température la plus élevée atteinte. Puis il affiche à nouveau la température programmée.

4. Le voyant d'alarme continue à clignoter jusqu'à ce que les conditions normales soient restaurées.

### 3.9 Alarme porte ouverte

Une alarme sonore se déclenche si la porte reste ouverte pendant quelques minutes. Les conditions d'alarme de porte ouverte sont indiquées par :

- le clignotement d'un voyant d'alarme
  - une alarme sonore.
- Au rétablissement des conditions normales (porte fermée), l'alarme s'arrête. Pendant la phase d'alarme, l'alarme sonore peut être désactivée en appuyant sur une touche quelconque.

## 4. PREMIÈRE UTILISATION

### 4.1 Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.



N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

## 5. UTILISATION QUOTIDIENNE

### 5.1 Conservation d'aliments congelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, faites fonctionner l'appareil pendant 2 heures environ, avant d'introduire les produits dans le compartiment. Les tiroirs de congélation vous permettent de trouver facilement et rapidement les aliments dont vous avez besoin. Si vous devez stocker une grande quantité d'aliments, retirez tous les tiroirs et le bac à glace sauf le tiroir inférieur qui doit être en place afin de permettre une circulation d'air optimale. Des denrées alimentaires peuvent être stockées sur chaque clayette en respectant un espace de 15 mm max. à partir de la porte.



En cas de décongélation accidentelle, due par exemple à une coupure de courant, si la coupure a duré plus de temps qu'il n'est prévu au paragraphe « Autonomie de fonctionnement », au chapitre Caractéristiques techniques, consommez rapidement les aliments décongelés ou cuisez-les immédiatement avant de les recongeler (une fois refroidis).

### 5.2 Congélation d'aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver à long terme des aliments surgelés ou congelés.

Activez la fonction Fast Freeze 24 heures au moins avant d'introduire les denrées fraîches à congeler dans le compartiment congélateur.

Placez les aliments à congeler dans le haut du compartiment, car il s'agit du point le plus froid.

La quantité maximale de denrées fraîches que vous pouvez congeler par tranche de 24 heures est indiquée sur la **plaque signalétique** (située à l'intérieur de l'appareil).

Le processus de congélation dure 24 heures : vous ne devez ajouter aucune

autre denrée à congeler au cours de cette période.

### 5.3 Décongélation

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment du réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites portions peuvent même être cuites sans décongélation préalable (la cuisson sera cependant un peu plus longue).

## 6. CONSEILS UTILES

### 6.1 Bruits de fonctionnement normaux

- Le liquide de refroidissement qui passe dans le circuit d'évaporation peut produire un bruit de gargouillis ou de bouillonnement. Ce phénomène est normal.
- Le compresseur peut produire un ronronnement aigu ou un bruit de pulsation. Ce phénomène est normal.
- La dilatation thermique peut provoquer un soudain, léger bruit de craquement. C'est un phénomène normal et sans gravité. Ce phénomène est normal.
- Un léger claquement se produit lors de la mise en fonctionnement/à l'arrêt du compresseur. Ce phénomène est normal.

### 6.2 Conseils pour l'économie d'énergie

- N'ouvrez pas la porte trop souvent ou plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, le dispositif de réglage de température est sur la position de froid maximum et l'appareil est plein : il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu, d'où un risque de formation excessive de givre sur l'évaporateur. Pour éviter ceci, modifiez la position du dispositif de réglage de température de façon à obtenir des périodes d'arrêt du compresseur et ainsi permettre un dé-

givrage automatique, d'où des économies d'énergie.

### 6.3 Conseils pour la congélation

Pour obtenir les meilleurs résultats, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- le temps de congélation est de 24 heures. Aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.
- congélez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation.
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments
- la température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compar-

timent congélateur, peut provoquer des brûlures.

- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

## 6.4 Conseils pour le stockage des aliments surgelés

Les paniers de congélation vous permettent de trouver facilement et rapidement les aliments dont vous avez besoin. Si vous devez stocker une grande quantité d'aliments, retirez tous les tiroirs, à l'exception du panier inférieur, qui doit être en place afin de permettre une circulation d'air optimale.

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- assurez-vous que les denrées surgelées achetées dans le commerce ont été correctement entreposées par le revendeur ;
- prévoyez un temps réduit au minimum pour le transport des denrées du magasin d'alimentation à votre domicile ;
- évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire ;
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant.

# 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



### ATTENTION

débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.



Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

## 7.1 Nettoyage périodique

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

- Nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- Rincez et séchez soigneusement.



Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.

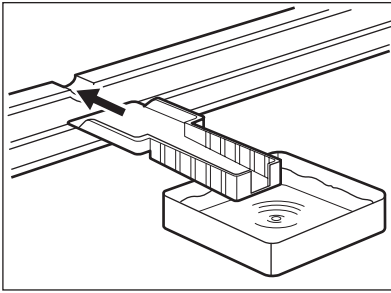
Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

## 7.2 Dégivrage du congélateur

Une certaine quantité de givre se forme toujours sur les clayettes du congélateur et autour du compartiment supérieur. Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est d'environ 3-5 mm.



Environ 12 heures avant d'effectuer le dégivrage, réglez le bouton du thermostat vers le haut, de manière à assurer une réserve de froid pendant l'interruption du fonctionnement.



Pour enlever le givre, suivez les instructions ci-dessous :

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.



#### ATTENTION

Ne touchez pas les produits congelés et les surfaces givrées avec les mains humides. Risque de brûlures ou d'arrachement de la peau.

3. Laissez la porte ouverte et utilisez la spatule en plastique comme gouttière en l'insérant dans l'emplacement prévu à cet effet. Placez au-dessous un récipient dans lequel s'écoulera l'eau de dégivrage



Le dégivrage peut être accéléré en plaçant un récipient d'eau chaude dans le compartiment congélateur. Retirez également les morceaux de glace au fur et à mesure qu'ils se détachent, avant que le processus de dégivrage ne soit terminé.

4. Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur et conservez la spatule pour une utilisation ultérieure.
5. Mettez l'appareil en marche.
6. Attendez deux à trois heures avant de replacer les denrées surgelées ou congelées dans le compartiment.



N'utilisez en aucun cas d'objets métalliques ou tranchants pour gratter la couche de givre sur l'évaporateur, car vous risqueriez de le détériorer.

N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen artificiel pour accélérer le processus de dégivrage hormis ceux recommandés dans cette notice d'utilisation.

Une élévation de la température des denrées congelées, pendant le dégivrage, peut réduire leur durée de conservation.

## 8. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Pendant le fonctionnement de l'appareil, des anomalies minimales mais gênantes peuvent se produire qui n'exigent cependant pas l'intervention d'un technicien. Le tableau suivant vous donne des informations vous permettant d'éviter des frais de réparation inutiles.



L'appareil produit certains bruits lorsqu'il fonctionne (compresseur et bruit de circulation). Ce n'est pas un signe de dysfonctionnement, c'est normal.



L'appareil fonctionne de façon discontinue. L'arrêt du compresseur ne signifie donc pas l'absence de courant électrique. C'est pourquoi vous ne devez en aucun cas toucher les composants électriques avant d'avoir coupé le courant.

Problème	Cause possible	Solution
<b>L'appareil est bruyant.</b>	L'appareil n'est pas stable.	Vérifiez que l'appareil est de niveau et d'aplomb (les pieds et les roulettes doivent tous être en contact avec le sol). Reportez-vous au chapitre « Mise à niveau ».
	Les entretoises tampon situées entre l'arrière de l'appareil et les tuyaux sont desserrées.	Remettez-les en place.
<b>Le signal sonore se déclenche. Le symbole d'alarme clignote.</b>	La température du congélateur est trop élevée.	Consultez le paragraphe « Alarme haute température ».
<b>□ s'affiche sur l'écran de température.</b>	Une erreur s'est produite lors la mesure de la température.	Contactez le service après-vente (le système de réfrigération continue de maintenir les aliments au froid, mais le réglage de la température n'est pas possible).
<b>Le compresseur fonctionne en permanence.</b>	Le dispositif de réglage de la température n'est pas correctement réglé.	Augmentez la température.
	La porte n'est pas fermée correctement.	Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La température des aliments est trop élevée.	Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
	La température ambiante est trop élevée.	Diminuez la température ambiante.
<b>Il y a trop de givre et de glace.</b>	Les aliments ne sont pas correctement emballés.	Emballer les aliments correctement.
	La porte n'est pas fermée correctement.	Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».
	Le joint de porte est déformé ou sale.	Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».
<b>La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse.</b>	Le dispositif de réglage de la température n'est pas correctement réglé.	Sélectionnez une température plus élevée.
<b>La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.</b>	Le dispositif de réglage de la température n'est pas correctement réglé.	Sélectionnez une température plus basse.
	La porte n'est pas fermée correctement.	Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».
	La température des aliments est trop élevée.	Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.
<b>La température du congélateur est trop élevée.</b>	Les produits sont trop près les uns des autres.	Stockez les produits de façon à permettre la circulation de l'air froid.
	Trop de produits à congeler ont été introduits en même temps dans l'appareil.	Introduisez de plus petites quantités d'aliments à congeler en même temps.
<b>L'appareil ne fonctionne pas.</b>	L'appareil est éteint.	Mettez l'appareil en marche.
	La fiche du cordon d'alimentation n'est pas correctement insérée dans la prise de courant.	Branchez correctement la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
	Le courant n'arrive pas à l'appareil. La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique sur la prise de courant. Vérifiez le fusible. Contactez un électricien qualifié.
	La porte a été ouverte trop longtemps.	Fermez la porte.
<b>Une grande quantité de givre recouvre le compartiment supérieur à l'intérieur de l'appareil. .</b>	L'évaporateur de l'appareil est recouvert de trop de givre, la porte est restée ouverte trop longtemps.	Reportez-vous au chapitre « Nettoyage de l'évaporateur ».

Problème	Cause possible	Solution
<b>Un carré supérieur ou inférieur apparaît sur l'afficheur de température.</b>	Une erreur s'est produite lors la mesure de la température.	Contactez le service après-vente (le système de réfrigération continue de maintenir les aliments au froid, mais le réglage de la température n'est pas possible).
<b>dEMO s'affiche sur l'écran.</b>	L'appareil est en mode démonstration (dEMO).	Maintenez la touche OK enfoncée pendant environ 10 s jusqu'à ce qu'une alarme sonore se fasse longuement entendre et que l'écran s'éteigne momentanément : l'appareil commence à fonctionner de façon normale.

Si ces conseils n'apportent pas de solution à votre problème, veuillez consulter le service après-vente le plus proche

### 8.1 Fermeture de la porte

1. Nettoyez les joints de la porte.
2. Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous au chapitre « Installation ».

3. Si nécessaire, remplacez les joints de porte défectueux. Contactez votre service après-vente.

## 9. INSTALLATION



### AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement les "Consignes de sécurité" avant d'installer l'appareil.

### 9.1 Emplacement

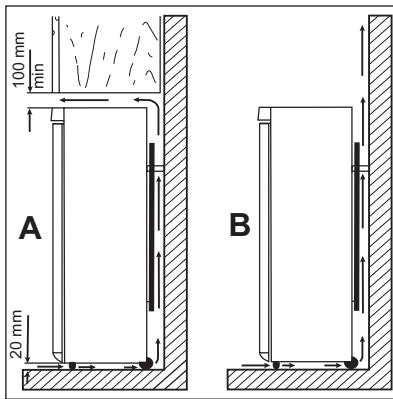
Pour le bon fonctionnement de l'appareil, il est impératif de respecter les températures ambiantes du local (sec et ventilé) où doit être installé l'appareil, suivant la classe climatique (indiquée sur la plaque si-

gnalétique) pour laquelle il est prévu. Au delà de ces températures, ses performances peuvent s'en trouver diminuées.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C



## 9.2 Emplacement



L'appareil ne doit pas être installé près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une chaudière, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir un rendement optimal si l'appareil est installé sous un élément suspendu, la distance entre le haut de l'appareil et l'élément suspendu doit être de 100 mm minimum. Si possible, évitez de placer l'appareil sous des éléments suspendus. La mise de niveau se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise reste accessible après l'installation.

## 9.3 Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé. Vérifiez que le compteur électrique peut supporter l'intensité absorbée par votre appareil compte tenu des autres appareils branchés. Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.



L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C.15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.

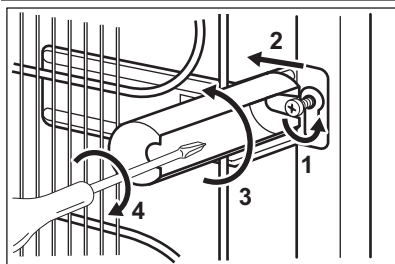
Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NF.C. 15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'éner-

gie électrique ; cette prise de courant doit impérativement être accessible. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant. L'appareil ne doit pas être raccordée à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie). Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.



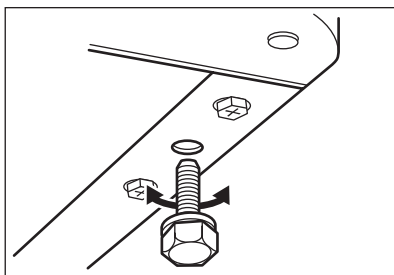
## 9.4 Entretoises arrière



Vous trouverez deux entretoises dans le même sachet que la notice d'utilisation. Pour installer les entretoises, procédez comme suit :

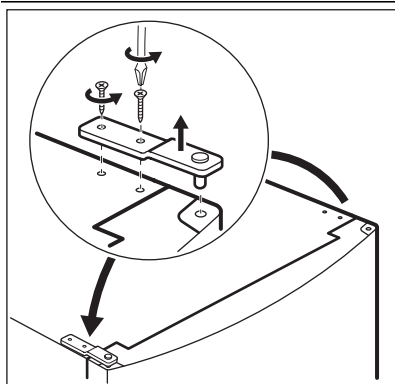
1. Desserrez la vis.
2. Faites glisser l'entretoise sous la vis.
3. Tournez l'entretoise en position correcte.
4. Resserrez la vis.

## 9.5 Mise de niveau



Lorsque vous installez l'appareil, veillez à le placer de niveau. Servez-vous des deux pieds réglables se trouvant à l'avant de l'appareil.

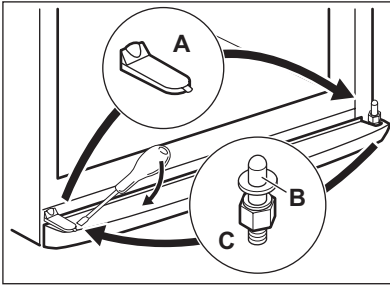
## 9.6 Réversibilité de la porte



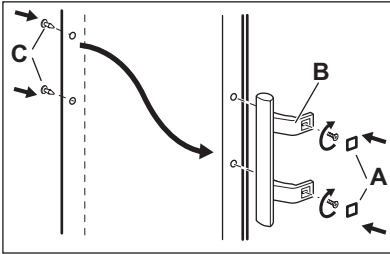
Pour effectuer les opérations suivantes, il est conseillé de se faire aider par une autre personne pour maintenir fermement les portes lors de toute manipulation de l'appareil.

Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit :

- Débranchez la fiche de la prise électrique.
- Dévissez le pivot supérieur et vissez-le sur le côté opposé.
- Retirez la porte.



- Retirez le socle.
- Démontez le cache (A) et placez-le sur le côté opposé.
- Dévissez la charnière inférieure (C) et les rondelles (B).
- Installez la goupille et les rondelles sur le côté opposé.



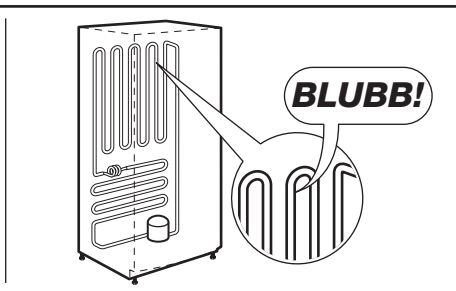
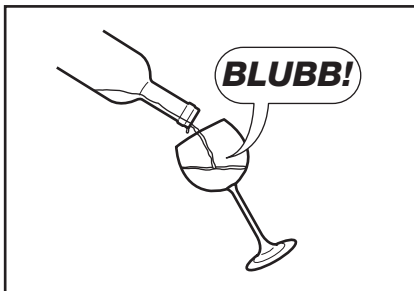
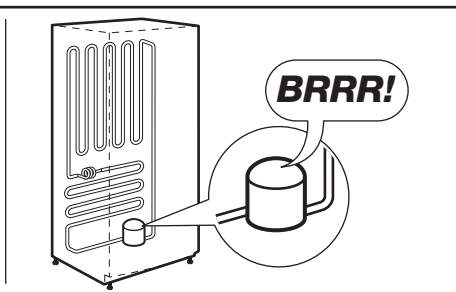
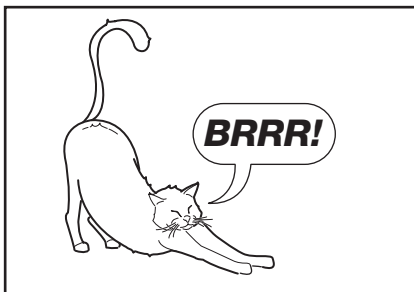
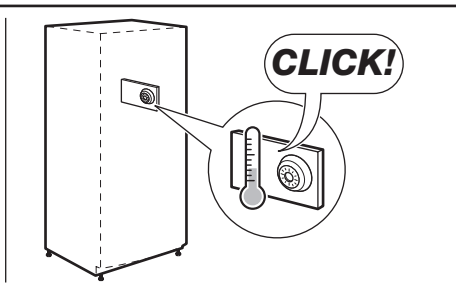
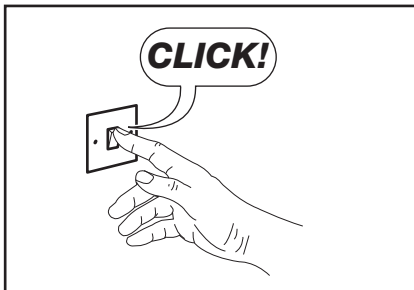
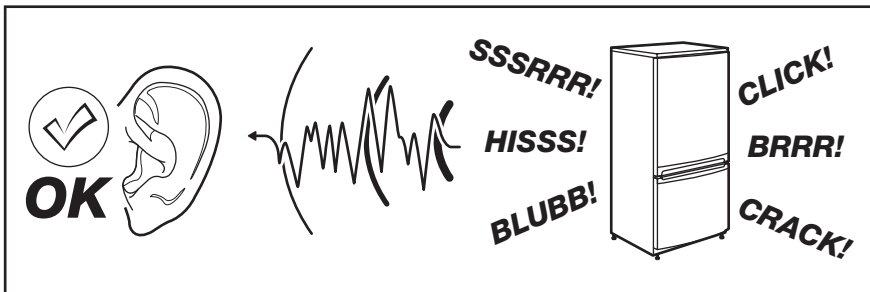
- Revissez la charnière supérieure.
- Remettez en place la porte.
- Retirez les caches (B). Retirez les goupilles de cache (A).
- Dévissez les poignées et remontez-les sur le côté opposé. (C).
- Réinsérez les goupilles de cache (A) sur le côté opposé.
- Faites une dernière vérification pour vous assurer que :
  - Toutes les vis sont bien serrées.
  - La porte s'ouvre et se ferme correctement.

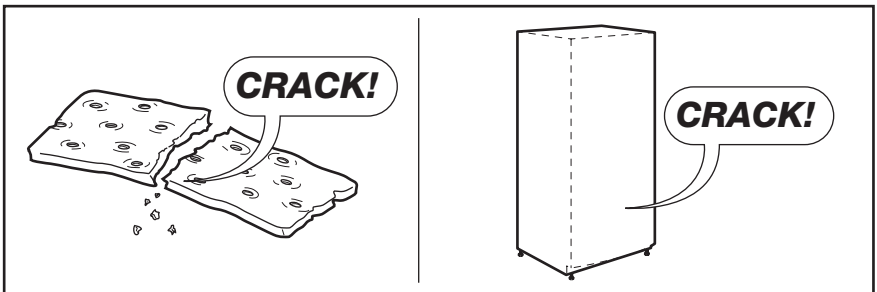
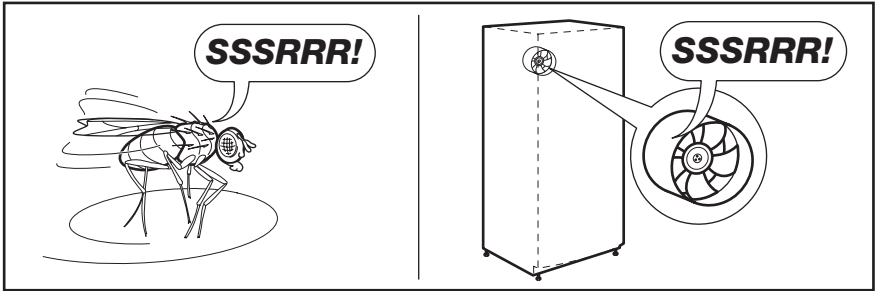
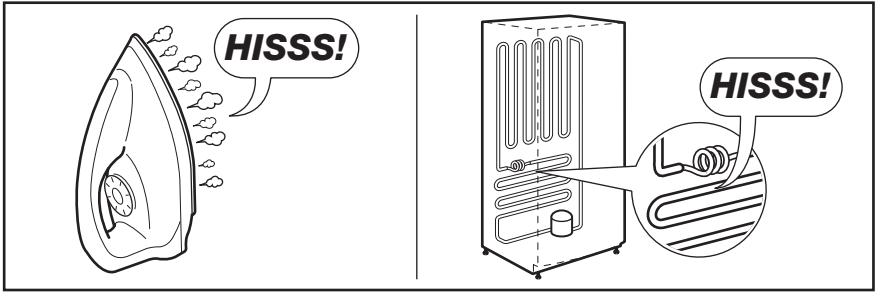
Si la température ambiante est basse (par exemple, en hiver), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, attendez que le joint reprenne sa taille naturelle.

Si vous ne souhaitez pas effectuer personnellement les opérations décrites ci-dessus, contactez votre service après-vente. Un technicien du service après-vente procédera à la réversibilité des portes à vos frais.

## 10. BRUITS

L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit frigorifique).






## 11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES


Dimension		
	Hauteur	1544 mm
	Largeur	595 mm
	Profondeur	658 mm
Autonomie de fonctionnement		30 h
Tension		230-240 V
Fréquence		50 Hz

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté

gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

## 12. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

# OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	24
2. POPIS VÝROBKU .....	26
3. OVLÁDACÍ PANEL .....	26
4. PRVÉ POUŽITIE .....	28
5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE .....	29
6. UŽITOČNÉ RADY A TIPY .....	29
7. OŠETROVANIE A ČISTENIE .....	30
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV .....	31
9. INŠTALÁCIA .....	34
10. ZVUKY .....	36
11. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	38

## WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebiča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

**Navštívte našu stránku, kde nájdete:**



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

# 1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

V záujme vlastnej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používania si pred nainštalovaním a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na používanie vrátane tipov a upozornení. Je dôležité, aby sa kvôli predchádzaniu zbytočným chybám a úrazom zaručilo, že všetci užívatelia tohto spotrebiča budú podrobne oboznámení s jeho obsluhou a s bezpečnostnými pokynmi. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby sa vždy nachádzali pri spotrebiči, aj po presťahovaní alebo predaji inej osobe, a aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o používaní a bezpečnosti spotrebiča. Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny na ochranu zdravia, života a majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbalosťou.

## 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, ani pre osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.  
Nenechávajte deti bez dozoru. Musíte mať istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Všetky obaly odstráňte z dosahu detí. Hrozí riziko zadusenia.
- Ak spotrebič likvidujete, vyťahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky, odrežte pripojovací kábel (podľa možnosti čo najbližšie k spotrebiču) a demontujte dvierka, aby deti pri hre nemohol zasiahnuť elektrický prúd a aby sa nemohli zatvoriť vnútri spotrebiča.
- Ak má tento spotrebič s magnetickými tesneniami dvierok nahradiť starší spotrebič s pružinovým uzáverom (príchytkou dvierok) na dvierkach alebo na veku, pred likvidáciou starého spotrebiča poškodte zatvárací mechanizmus tak, aby bol nefunkčný. Predídete tak uviaznutiu hrájúcich sa detí v spotrebiči.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



### VAROVANIE

Vetracie otvory na telese spotrebiča alebo na vstavanej konštrukcii nesmú byť prekryté.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a/alebo nápojov v bežnej domácnosti alebo na podobných miestach:
  - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných priestoroch,
  - vidiecke domy, priestory určené pre klientov v hoteloch, moteloch a iných typoch ubytovacích zariadení,
  - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú raňajky,
  - poskytovanie stravovania a podobné veľkoobchodné uplatnenia.
- Na urýchľovanie odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani umelé prostriedky.
- Vnútri chladiacich spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (ako sú výrobníky zmrzliny), ak nie sú schválené na tento účel výrobcom.

• Nepoškodzuje chladiaci okruh.

- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý.

Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu časť chladiaceho okruhu.

Ak sa chladiaci okruh poškodil:

- nepribližujte sa s otvoreným ohňom ani so zápalnými zdrojmi
- dokonale vyvetrajte miestnosť so spotrebičom
- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akokoľvek meniť tento spotrebič. Akékoľvek poškodenie pripojného kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.



### VAROVANIE

Elektrické komponenty (siet'ový kábel, zástrčka, kompresor) smie vymieňať len autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný servisný personál, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

1. Napájací kábel sa nesmie predlžovať.
2. Presvedčte sa, že napájací kábel za spotrebičom nie je stlačený ani poškodený.



- Pritlačená alebo poškodená sieťová zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Zabezpečte, aby ste mali vždy voľný prístup k zásuvke elektrickej siete.
  - Neťahajte za napájací elektrický kábel.
  - Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, zástrčku nezapájajte. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
  - Spotrebič nesmiete používať, ak chýba kryt vnútorného osvetlenia (ak sa má používať kryt).
- Tento spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní postupujte opatrne.
  - Ak máte vlhké alebo mokré ruky, z mraziaceho priestoru nič nevyberajte ani sa ničoho nedotýkajte, pretože môže dôjsť k odretiu kože na rukách alebo k omrzlinám.
  - Zabráňte dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému svetlu.
  - Žiarovky (ak sa majú používať) použité v tomto spotrebiči sú špeciálne žiarovky určené výlučne na použitie v domácich spotrebičoch. Nie sú vhodné na osvetlenie izieb v domácnosti.

### 1.3 Každodenné používanie

- Nekladte horúce hrnce na plastové diely spotrebiča.
- Neuchovávajú v spotrebiči horľavý plyn ani tekutinu, pretože môžu explodovať.
- Potraviny nekladte priamo k ventilačnému otvoru v zadnej stene. (Ak je spotrebič bez-námrazový)
- Mrazené potraviny sa po rozmrazení nesmú znova zmrazovať.
- Balené mrazené potraviny uchovávajú v súlade s pokynmi výrobcu mrazených potravín.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča na uchovávanie potravín sa musia striktnie dodržiavať. Pozri príslušné pokyny.
- Do mraziaceho priestoru nekladte sytené ani šumivé nápoje, pretože v nádobách vzniká tlak, ktorý môže spôsobiť ich explóziu a tá spôsobí poškodenie spotrebiča.
- Zmrzlina môže spôsobiť mrazové popáleniny, ak sa konzumuje priamo po vybratí zo spotrebiča.

### 1.4 Ošetrovanie a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety.
- Na odstraňovanie námrazy zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.
- Na urýchlenie odmrázovania nepoužívajte sušič na vlasy ani iné ohrievacie prístroje. Nadmerné teplo by mohlo poškodiť plastový interiér a do elektrického systému by mohla vniknúť voda, čo by spôsobilo nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

### 1.5 Inštalácia



Pri elektrickom zapájaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných odsekoch.

- Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia. Spotrebič nepripájajte, ak je poškodený. Prípadné poškodenia okamžite nahláste v mieste, kde ste si spotrebič zakúpili. V takomto prípade si odložte obal.
- Pred zapojením spotrebiča počkajte najmenej štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, v opačnom prípade hrozí prehrievanie. Aby ste dosiahli dostatočné vetranie, riadte sa pokynmi na inštaláciu.
- Výrobok treba vždy podľa možnosti umiestňovať k stene, aby sa predišlo dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a možným popáleninám.
- Spotrebič sa nesmie umiestňovať v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Ubezpečte sa, či je sieťová zástrčka po nainštalovaní spotrebiča prístupná.
- Spotrebič pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody (ak sa má použiť pripojenie k prívodu vody).

### 1.6 Servis


- Všetky elektrické práce pri údržbe a opravách spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Musia sa používať výhradne originálne náhradné dielce.

### 1.7 Ochrana životného prostredia

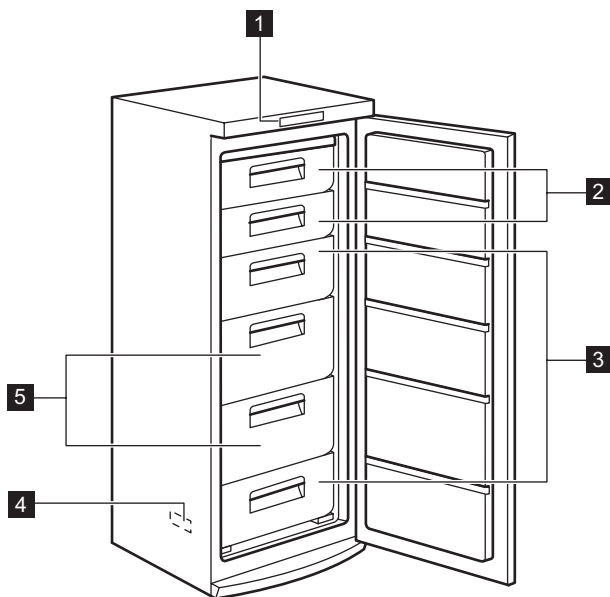


Chladiaci okruh ani izolačné materiály spotrebiča neobsahujú plyny, ktoré by

mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s komunálnym ani domovým odpadom. Penová izolácia obsahuje horľavé plyny: spotrebič sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi, ktoré vám na požia-

danie poskytnú miestne orgány. Dávajte pozor, aby sa nepoškodila chladiaca jednotka, hlavne na zadnej strane blízko výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.

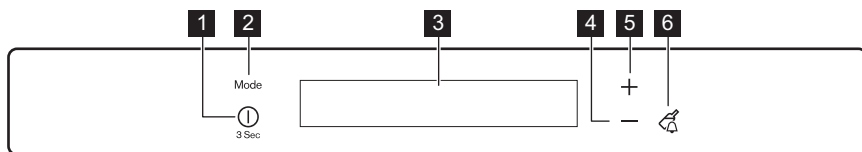
## 2. POPIS VÝROBKU



- 1** Ovládací panel
- 2** Klapky
- 3** Koše mrazničky

- 4** Typový štítok
- 5** Koše Maxibox

## 3. OVLÁDACÍ PANEL



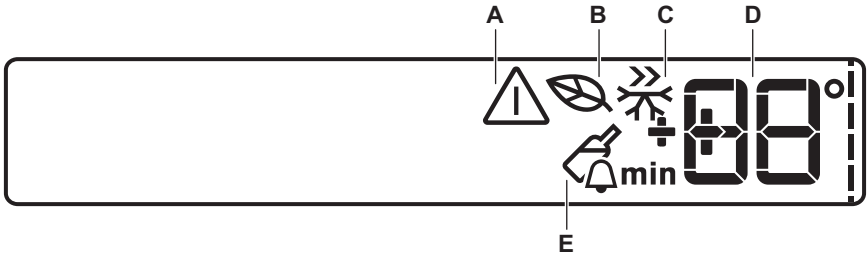
- 1** Tlačidlo ON/OFF
- 2** Tlačidlo Mode
- 3** Displej

- 4** Tlačidlo zníženia teploty
- 5** Tlačidlo zvýšenia teploty
- 6** Tlačidlo Drink Chill

Pôvodnú hlasitosť zvukových signálov pri stlačení tlačidiel môžete zvýšiť tak, že súčasne stlačíte tlačidlo Mode a tlačidlo zníženia teploty na nie-

koľko sekúnd. Vykonané zmeny môžete vrátiť späť.

### 3.1 Displej



- A. Ukazovateľ alarmu
- B. EcoMode
- C. Režim FastFreeze
- D. DrinksChill a ukazovateľ teploty
- E. Režim DrinksChill

### 3.2 Zapnutie

Ak chcete zapnúť spotrebič, vykonajte nasledujúce kroky:

1. Zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky elektrickej siete.
2. Ak je displej vypnutý, stlačte tlačidlo ON/OFF.
3. O niekoľko sekúnd sa môže spustiť zvukový signál alarmu.  
Ak chcete zrušiť alarm, pozrite si časť „Alarm pri zvýšení vnútornej teploty“.
4. Ak sa na displeji zobrazí DEMO, spotrebič je v ukázkovom režime. Pozrite si časť „Čo robiť, keď...“.
5. Ukazovateľ teploty zobrazujú nastavenú predvolenú teplotu.

Ak chcete nastaviť inú teplotu, pozrite si časť „Regulácia teploty“.

### 3.3 Vypnutie

Ak chcete vypnúť spotrebič, vykonajte nasledujúce kroky:

1. Stlačte tlačidlo ON/OFF na 3 sekundy.
2. Displej sa vypne.
3. Ak chcete spotrebič odpojiť od elektrickej siete, odpojte zástrčku spotrebiča zo sieťovej zásuvky.

### 3.4 Regulácia teploty

Nastavenú teplotu mrazničky môžete zmeniť stlačením tlačidla teploty.

Nastavte predvolenú teplotu:

- - 18 °C v mrazničke

Indikátor teploty zobrazuje nastavenú teplotu.

Nastavená teplota sa dosiahne do 24 hodín.



Po výpadku elektrického prúdu zostane nastavená teplota uložená.

### 3.5 EcoMode

V záujme optimálneho uskladnenia potravín zvolíte funkciu EcoMode.

Zapnutie funkcie:

1. Stláčajte tlačidlo Mode, až kým sa nezobrazí príslušná ikona.

Ukazovateľ teploty zobrazí nastavenú teplotu:

- v mrazničke: -18 °C

Vypnutie funkcie:

1. Stlačením tlačidla Mode nastavte inú funkciu alebo stlačte tlačidlo Mode dovtedy, kým nezmiznú všetky špeciálne ikony.



Funkcia sa vypína aj zvolením inej teploty.

### 3.6 Režim FastFreeze

Zapnutie funkcie:

1. Zvoľte mraziaci priestor.
2. Stláčajte tlačidlo Mode, až kým sa nezobrazí príslušná ikona.

Táto funkcia sa automaticky vypne po 52 hodinách.

Vypnutie funkcie pred jej automatickým skončením:

1. Zvoľte mraziaci priestor.
2. Stlačte tlačidlo Mode a nastavte inú funkciu, alebo stláčajte tlačidlo Mode, až kým nezmnízu všetky špeciálne ikony.



Funkcia sa vypína aj nastavením inej teploty v mrazničke.

### 3.7 Režim DrinksChill

Režim DrinksChill sa používa na nastavenie zvukového alarmu po určitom čase, čo môže byť užitočné, napr. ak je podľa receptu potrebné zmes chladit' len určitú dobu alebo ak potrebujete pripomenúť, že máte v mrazničke fľaše, ktoré sa majú rýchlo vychladit'.

Zapnutie funkcie:

1. Stlačte tlačidlo DrinkChill .  
Zobrazí sa ukazovateľ DrinksChill.  
Časovač zobrazí nastavenú hodnotu (30 minút).
  2. Stláčaním tlačidla zníženia teploty alebo zvýšenia teploty chladničky zmeníte nastavenú hodnotu časovača v škále od 1 do 90 minút.
  3. Na časovači začne blikať (min).  
Na konci odpočítavania bliká ukazovateľ DrinksChill a spustí sa zvukový alarm:
1. Vyberte nápoje uložené v mraziacom priestore.
  2. Stláčením tlačidla DrinkChill vypnete zvukový signál a ukončíte funkciu.
- Funkciu možno počas odpočítavania kedykoľvek zrušiť:
1. Stlačte tlačidlo DrinkChill.

2. Ukazovateľ DrinksChill sa vypne.  
Nastavenie časovača môžete zmeniť kedykoľvek počas odpočítavania a pri uplynutí nastaveného času prostredníctvom tlačidla zníženia teploty alebo tlačidla zvýšenia teploty.

### 3.8 Alarm pri zvýšení vnútornej teploty

Zvýšenie teploty v mraziacom priestore (napríklad následkom skoršieho výpadku elektrického prúdu alebo otvorených dverí) indikuje:

- blikajúci indikátor alarmu a indikátor teploty v mrazničke,
- zvukový signál.

Zrušenie alarmu:

1. Stlačte ľubovoľné tlačidlo.
2. Zvukový signál sa vypne.
3. Ukazovateľ teploty mrazničky na niekoľko sekúnd zobrazí najvyššiu dosiahnutú teplotu. Potom znovu zobrazí nastavenú teplotu.
4. Indikátor alarmu bude naďalej blikať, kým sa neobnovia normálne podmienky.

### 3.9 Alarm otvorených dverí

Zvukový signál zaznie, ak necháte dvere otvorené niekoľko minút. Podmienky alarmu otvorených dverí indikujú:

- blikajúci ukazovateľ alarmu,
- zvukový signál.

Po obnovení normálnych podmienok (zatvorené dvere) sa zvukový signál vypne.

Počas fázy alarmu môžete zvukový signál vypnúť stláčením ľubovoľného tlačidla.

## 4. PRVÉ POUŽITIE

### 4.1 Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetky jeho diely vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča a potom všetky povrchy dôkladne osušte.



Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

## 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

### 5.1 Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom zapnutí spotrebiča alebo ak ste ho dlho nepoužívali, nechajte spotrebič v prevádzke aspoň 2 hodiny, až potom vložte potraviny do mrazničky.

Zásuvky mrazničky zaist'ujú rýchle a jednoduché hľadanie požadovaných potravín. Ak je potrebné zmraziť veľké množstvo potravín, vyberte všetky zásuvky okrem dolnej zásuvky, ktorá musí zostať na svojom mieste, aby bola zaistená správna cirkulácia vzduchu. Na všetky police môžete položiť potraviny, ktoré vyčnievajú až do 15 mm od dverí.



V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku elektrického prúdu, za predpokladu, že čas trvania výpadku energie bol dlhší ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a potom znova zmraziť (po ochladení).

### 5.2 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na dlhodobé uchovávanie mrazených a hlboko mrazených potravín.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín zapnite funkciu Fast Freeze najmenej 24 hodín pred vložením potravín určených na zmrazenie do mraziaceho priestoru.

Vložte čerstvé zmrazované potraviny do hornej časti mrazničky, pretože to je najchladnejšie miesto.

Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, sa uvádza na **typovom štítku**, ktorý sa nachádza vo vnútri spotrebiča.

Proces zmrazovania trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

### 5.3 Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny sa pred použitím môžu rozmrazovať v chladiacom priestore alebo pri izbovej teplote, v závislosti od času, ktorý máme k dispozícii.

Malé kúsky možno dokonca variť aj keď sú ešte zmrazené, priamo z mrazničky: v tomto prípade varenie potrvá dlhšie.

## 6. UŽITOČNÉ RADY A TIPY

### 6.1 Normálne zvuky pri prevádzke

- Počas prečerpávania chladiva cez rúrky počuť žbŕnkotanie alebo bublanie. Je to normálne.
- Kým je kompresor v prevádzke, prečerpáva sa chladivo a z kompresora počuť bzučanie alebo pulzovanie. Je to normálne.
- Tepelná dilatácia môže spôsobovať neočakávané praskavé zvuky. Ide o prirodzený, neškodný fyzikálny jav. Je to normálne.
- Pri zapnutí a vypnutí kompresora počuť "kliknutie" teplotného regulátora. Je to normálne.

### 6.2 Upozornenie na šetrenie energiou

- Neotvárajte dvere príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie ako je absolútne nevyhnutné.

- Ak je okolitá teplota vysoká, regulátor teploty je nastavený na vyššie nastavenie a spotrebič je plne naložený, kompresor môže bežať nepretržite, pričom sa vytvorí námraza alebo ľad na výparníku. Ak sa tak stane, otočte regulátor teploty smerom k nižším nastaveniam, aby bolo možné automatické odmrazovanie a aby ste ušetrili elektrickú energiu.

### 6.3 Rady na zmrazovanie

Ako pomoc pri optimálnom zmrazovaní uvádzame niekoľko dôležitých rád:

- maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, sa uvádza na typovom štítku;
- zmrazovanie trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie;

- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené;
- potraviny naporcujte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli odmraziť iba potrebné množstvo;
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo do polyetylénovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne;
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty;
- chudé potraviny sa uchovávajú lepšie a dlhšie ako tučné; soľ skracuje dobu skladovateľnosti potravín;
- zmrazliny konzumované bezprostredne po vybratí z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť popálenie kože mrazom;
- odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávania;

## 6.4 Rady na uchovávanie mrazených potravín

Košé mrazičky zaisťujú rýchle a jednoduché hľadanie požadovaných potravín. Ak je potrebné

zmraziť veľké množstvo potravín, vyberte všetky zásuvky okrem spodného koša, ktorý musí zostať na svojom mieste, aby bola zaistená správna cirkulácia vzduchu.

Keď chcete maximálne využiť možnosti tohto spotrebiča, riaďte sa nasledujúcimi pokynmi:

- uistite sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny,
- dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazičky podľa možnosti čo najrýchlejšie,
- neotvárajte dvere príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné;
- po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať;
- neprekračujte dobu skladovania stanovenú výrobcom potravín.

## 7. OŠETROVANIE A ČISTENIE



### POZOR

Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte; z tohto dôvodu môžu údržbu a plnenie chladiaceho okruhu vykonávať výhradne autorizovaná technici.



Nevytáňujte, nepresúvajte a nepoškodzuje žiadne rúrky a/ani káble v skrinke.

Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, drsné práškové prípravky, aromatizované čistiace prípravky ani voskové leštiace prostriedky na čistenie interiéru, pretože poškodzujú povrch a zanechávajú silnú vôňu.

### 7.1 Pravidelné čistenie

Spotrebič sa musí pravidelne čistiť:

- umyte vnútro spotrebiča a príslušenstvo vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
- pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez nečistôt.
- dôkladne ich opláchnite a utrite dosucha.

Kefou vyčistíte kondenzátor (čiernu mriežku) a kompresor na zadnej stene spotrebiča. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a ušetríte elektrickú energiu.



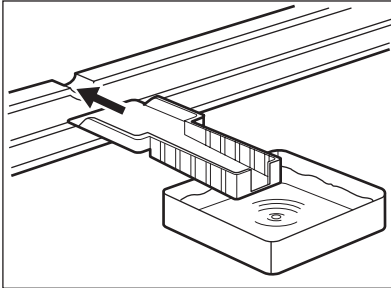
Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

Mnohé značkové čističe kuchynských povrchov obsahujú chemikálie, ktoré môžu pôsobiť agresívne/poškodiť plasty použité v tomto spotrebiči. Z tohto dôvodu sa odporúča čistiť vonkajší kryt tohto spotrebiča iba teplou vodou s malým množstvom umývacieho prostriedku.

Po čistení znova pripojte zariadenie k sieťovému napájaniu.

## 7.2 Odmrazovanie mrazničky

Na policiach a v okolí hornej časti mrazničky sa vždy vytvára určité množstvo námrazy.



Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3 až 5 mm, mrazničku odmrázte.



Približne 12 hodín pred odmrzovaním nastavte regulátor teploty na najvyššie nastavenie, aby sa vytvorila rezerva chladu pred prerušením činnosti.

Pri odstraňovaní námrazy vykonajte nasledujúce pokyny:

1. Vypnite spotrebič.
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na chladnom mieste.



### POZOR

Nedotýkajte sa mrazených potravín mokrymi rukami. Ruky by vám mohli primrznúť na potraviny.

3. Nechajte dvere otvorené a zasuňte plastovú škrabku na príslušné miesto v strednej časti dna, podložte pritom misku na zachytávanie rozmrazenej vody.



Aby sa proces odmrzovania urýchlil, vložte do mraziaceho priestoru hrniec s teplou vodou. Kusy ľadu, ktoré sa dajú oddeliť, vyberajte už počas odmrzovania.

4. Po dokončení odmrzovania vnútro starostlivo osušte a odložte si škrabku na budúce použitie.
5. Zapnite spotrebič.
6. Po dvoch alebo troch hodinách vložte potraviny, ktoré ste predtým vybrali, opäť do vnútra spotrebiča.



Na odstraňovanie námrazy z výparníka nikdy nepoužívajte ostré predmety, mohli by ste ho poškodiť.

Na urýchlenie odmrzovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, s výnimkou prostriedkov, ktoré odporučil výrobca.

Počas odmrzovania spotrebiča stúpne teplota balíčkov zmrazených jedál, preto sa môže skrátiť ich trvanlivosť.

## 8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Počas prevádzky spotrebiča sa môžu vyskytnúť menšie, no nepríjemné problémy, ktoré však nevyžadujú zásah technika. V nasledujúcej tabuľke

sú uvedené informácie k prevádzkovým problémom, vďaka ktorým sa môžete vyhnúť zbytočným poplatkom za servis.



Pri prevádzke spotrebič vydáva určité zvuky (zvuk kompresora a cirkulujúceho chladiaceho chladiva). Neznamená to poruchu, je to sprievodný jav normálnej prevádzky.



Spotrebič pracuje prerušovane, preto zastavenie kompresora neznamená, že spotrebič nie je pod prúdom. Z tohto dôvodu sa nesmiete dotýkať elektrických komponentov spotrebiča pred odpojením od elektrickej siete.

Problém	Možná príčina	Riešenie
<b>Nadmerná hlučnosť spotrebiča.</b>	Spotrebič nestojí pevne na podklade.	Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí (všetky nožičky a kolieska musia priliehať k podlahe). Pozrite si časť „Vyrovnanie do vodorovnej polohy“.
	Timiace rozpery umiestnené medzi zadnou časťou spotrebiča a rúrkami, sa uvoľnili.	Umiestnite ich znova na svoje miesto.
<b>Spotrebič vydáva zvukový signál. Bliká ikona alarmu.</b>	Teplota v mrazničke je príliš vysoká.	Pozrite časť „Alarm pri zvýšení vnútornej teploty“
<b> sa zobrazí na displeji teploty</b>	Pri meraní teploty sa vyskytla chyba.	Zavolajte servisné stredisko (chladiaci systém bude udržiavať potraviny v chlade, ale nastavenie teploty nebude možné).
<b>Kompresor pracuje nepretržite.</b>	Regulátor teploty je možno nesprávne nastavený.	Nastavte vyššiu teplotu.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
	Dvierka sa príliš často otvárajú.	Dvierka nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vloženíom do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Okolitá teplota v miestnosti je príliš vysoká.	Znížte teplotu v miestnosti.
<b>Príliš veľa námrazy a ľadu.</b>	Potraviny nie sú správne zabalené.	Lepšie zabaľte potraviny.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
	Tesnenie dverí je poškodené alebo špinavé.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
<b>Teplota v spotrebiči je príliš nízka.</b>	Regulátor teploty je možno nesprávne nastavený.	Nastavte vyššiu teplotu.
<b>Teplota v spotrebiči je príliš vysoká.</b>	Regulátor teploty je možno nesprávne nastavený.	Nastavte nižšiu teplotu.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.



Problém	Možná příčina	Riešenie
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vloženíím do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
<b>Teplota v mrazničke je príliš vysoká.</b>	Potraviny sú uložené príliš blízko pri sebe.	Balíčky potravín uložte tak, aby bolo umožnené prúdenie vzduchu.
	Naraz bolo vložené príliš veľké množstvo zmrazovaných potravín.	Vždy vkladajte naraz len menšie množstvo potravín, ktoré sa majú zmraziť.
<b>Spotrebič nefunguje.</b>	Spotrebič je vypnutý.	Zapnite spotrebič.
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zapojená do sieťovej zásuvky.	Sieťovú zástrčku zapojte správne do zásuvky elektrickej siete.
	Spotrebič nie je napájaný elektrinou. Zásuvka elektrickej siete nie je pod napätím.	Do zásuvky elektrickej siete skúste zapojiť iný spotrebič. Skontrolujte poistku. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
	Dvierka boli príliš dlho otvorené.	Zatvorte dvierka spotrebiča.
<b>Hornú časť vnútorného priestoru spotrebiča pokrýva veľké množstvo zamrznutých kvapiek.</b>	Na výparníku spotrebiča je príliš veľa námrazy a ľadu, dvierka boli príliš dlho otvorené.	Pozri časť „Čistenie výparníka“.
<b>Na displeji teploty je zobrazený horný alebo dolný štvorec.</b>	Pri meraní teploty sa vyskytla chyba.	Zavolajte servisné stredisko (chladiaci systém bude udržiavať potraviny v chlade, ale nastavenie teploty nebude možné).
<b>dEMO sa zobrazí na displeji.</b>	Spotrebič je v ukážkovom režime (dEMO).	Tlačidlo OK podržte stlačené približne 10 sekúnd, kým nezaznie dlhý zvukový signál a displej sa na chvíľu nevypne: zapnutie spotrebiča funguje správne.

Ak nedosiahnete potrebné výsledky, zavolajte najbližší autorizovaný značkový servis.

## 8.1 Zatvorenie dverí

- Očistite tesnenia dvierok.
- V prípade potreby nastavte dvierka. Pozrite si časť „Inštalácia“.
- V prípade potreby vymeňte poškodené tesnenia dvierok. Kontaktujte servisné stredisko.

## 9. INŠTALÁCIA



### VAROVANIE

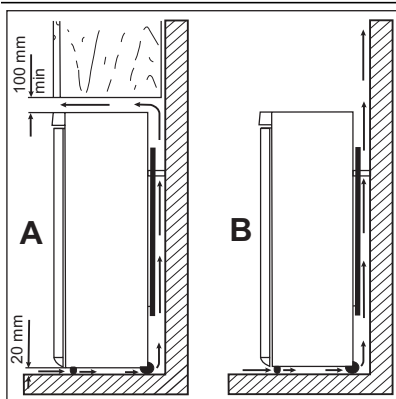
Aby bola zaručená bezpečná a správna činnosť spotrebiča, pred jeho inštaláciou si pozorne prečítajte „Bezpečnostné pokyny“.

### 9.1 Umiestnenie

Tento spotrebič nainštalujte v mieste, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klimatická trieda	Teplota prostredia
SN	+10 °C až + 32 °C
N	+16 °C až + 32 °C
ST	+16 °C až + 38 °C
T	+16 °C až + 43 °C

### 9.2 Umiestnenie



Spotrebič by mal byť nainštalovaný v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, ako sú radiátory, ohrievače vody, priame slnečné svetlo a pod. Dbajte na to, aby za zadnou stenou spotrebiča mohol voľne prúdiť vzduch. Ak je spotrebič umiestnený pod presahujúcou nástennou skrinkou, v záujme optimálneho výkonu musí byť vzdialenosť medzi spotrebičom a nástennou skrinkou aspoň 100 mm. Ideálnym riešením však je neumiestňovať spotrebič pod presahujúcu nástennú skrinku. Presné vyrovnanie do vodorovnej polohy sa zaručí pomocou jednej alebo viacerých nastaviteľných nožičiek spotrebiča.



### VAROVANIE

Spotrebič sa musí dať odpojiť od sieťového napájania. Preto musí byť zásuvka po inštalácii spotrebiča ľahko prístupná.

### 9.3 Zapojenie do elektrickej siete

Pred pripojením sa presvedčte, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu vašej domácej siete.

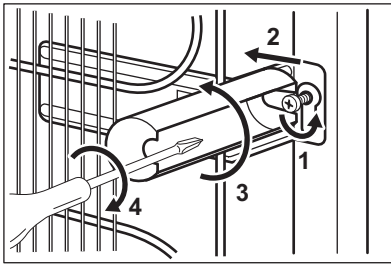
Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je

uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení

Tento spotrebič vyhovuje smerniciam EHS.

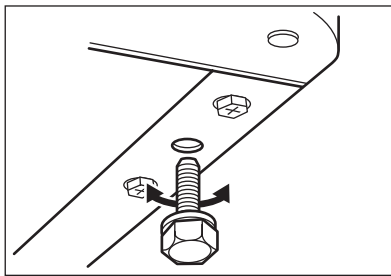
## 9.4 Zadné vymedzovacie vložky



Dve vymedzovacie vložky nájdete vo vrecku s dokumentáciou. Vymedzovacie vložky nainštalujte nasledujúcim spôsobom:

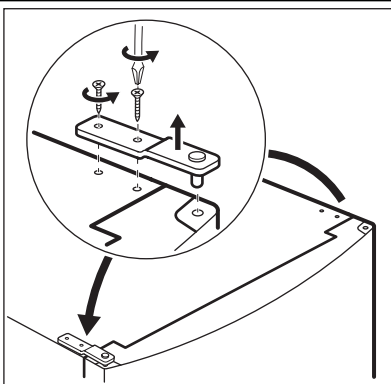
1. Skrutku uvoľnite.
2. Vymedzovaciu vložku zasuňte pod skrutku.
3. Vymedzovaciu vložku otočte do správnej polohy.
4. Skrutky znovu dotiahnite.

## 9.5 Vyrovnanie do vodorovnej polohy



Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol vyrovnaný do vodorovnej polohy. Vyrovnanie do vodorovnej polohy je možné dosiahnuť pomocou dvoch nastaviteľných nožičiek vpredu v dolnej časti spotrebiča.

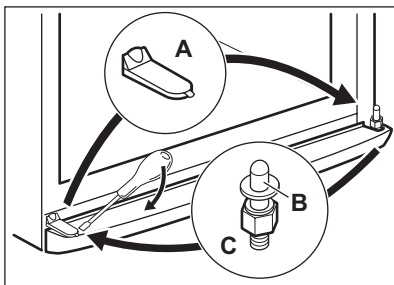
## 9.6 Zmena smeru otvárania dverí



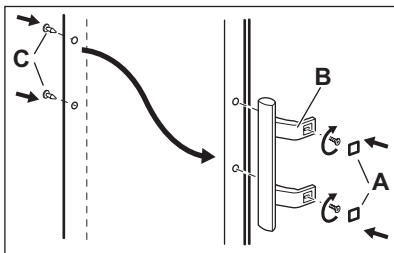
Pri vykonávaní nasledujúcich úkonov odporúčame, aby vám pomáhala druhá osoba, ktorá počas týchto úkonov pevne pridrží dvere spotrebiča.

Pri zmene smeru otvárania dvierok vykonajte nasledujúce kroky:

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Odskrutkujte horný kolík a naskrutkujte ho na opačnú stranu.
- Odnímate dvere.



- Odoberte podstavec.
- Odstráňte viečko (A) a umiestnite ho na opačnú stranu.
- Odskrutkujte dolný záves (C) a podložky (B)
- Kolík a podložky umiestnite na opačnú stranu.



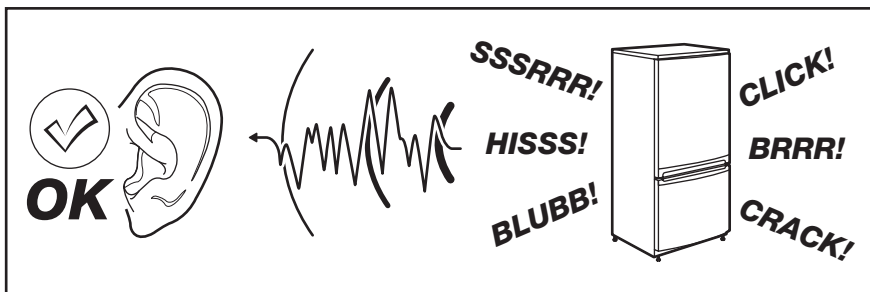
- Znova zaskrutkujte horný záves.
- Opäť nasadíte dvierka.
- Vyberte kryty. (B) Vyberte kolíky krytov. (A)
- Rukoväte odskrutkujte a namontujte ich na opačnej strane. (C)
- Kolíky krytu (A) opäť nainštalujte na opačnej strane.
- Vykonajte záverečnú kontrolu a uistite sa, že:
  - Všetky skrutky sú dotiahnuté.
  - Dvere sa správne otvárajú a zatvárajú.

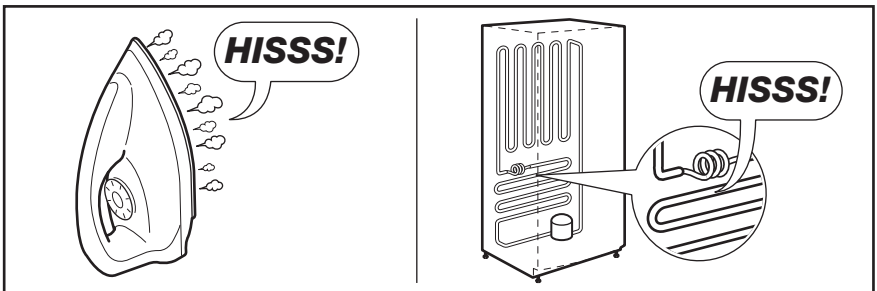
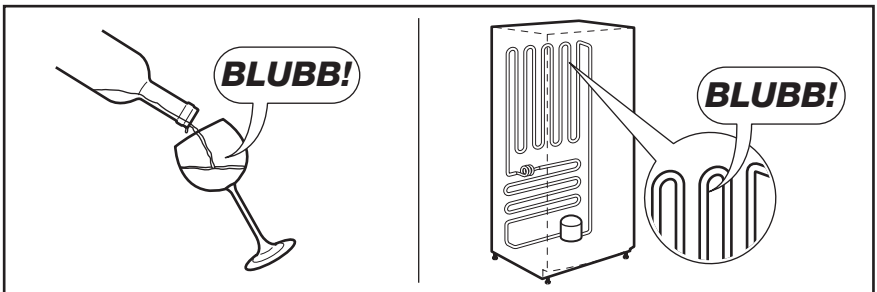
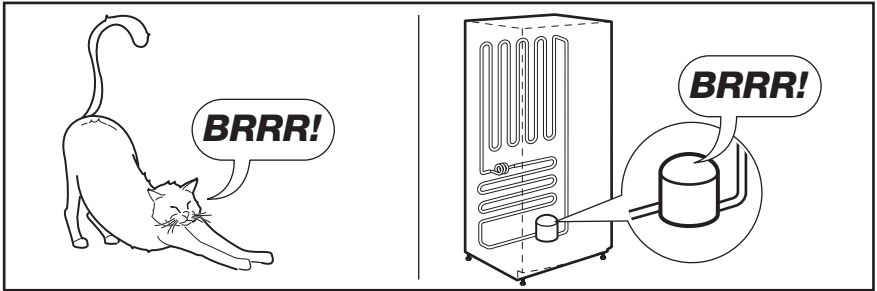
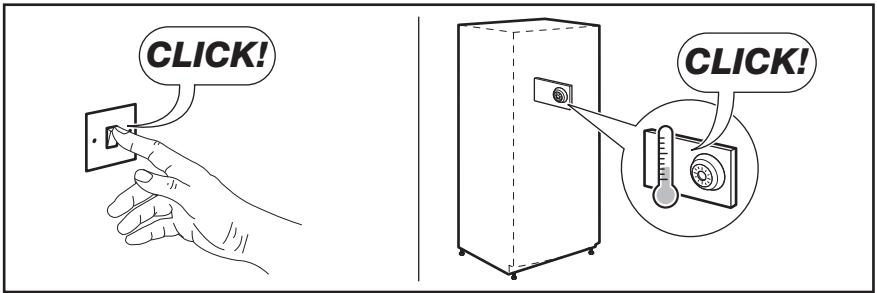
Ak je okolitá teplota nízka (t. j. v zime), môže sa stať, že tesnenie nebude dokonale priliehať. V takom prípade počkajte, kým sa tesnenie samovoľne neprispôbi.

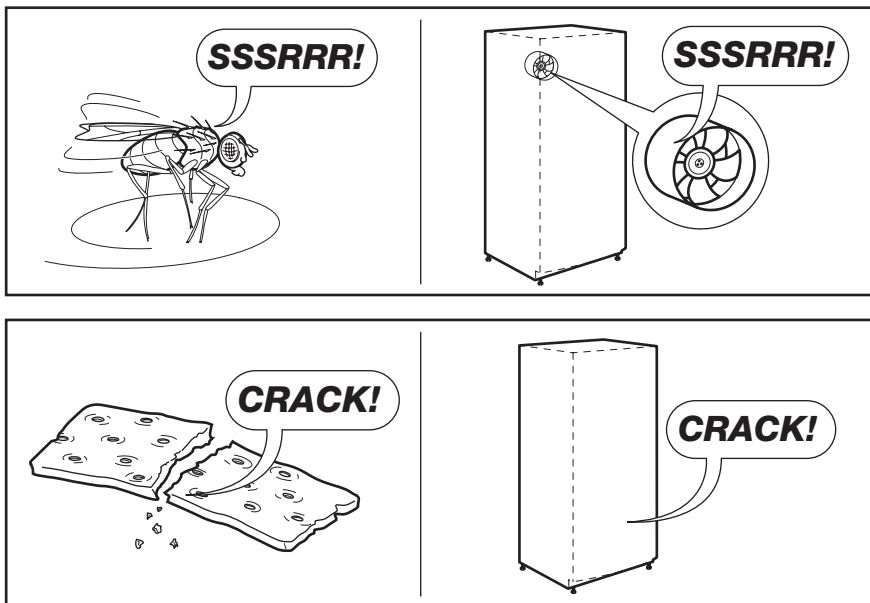
Ak predchádzajúce úkony nechcete robiť sami, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko. Zmenu smeru otvárania dveriek vykoná technik za poplatok.

## 10. ZVUKY

Počas bežnej prevádzky spotrebič vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).









## 11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery		
Výška		1544 mm
Šírka		595 mm
Hĺbka		658 mm
Akumulačná doba		30 h
Napätie		230-240 V
Frekvencia		50 Hz

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

## 12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu.

Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti.

Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

## İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK TALİMATLARI	41
2. ÜRÜN TANIMI	43
3. KONTROL PANELİ	43
4. İLK KULLANIM	45
5. GÜNLÜK KULLANIM	46
6. YARARLI İPUÇLARI VE BİLGİLER	46
7. BAKIM VE TEMİZLİK	47
8. SORUN GİDERME	48
9. MONTAJ	50
10. SESLER	53
11. TEKNİK VERİLER	54

## SİZİ DÜŞÜNÜR

Bir Electrolux ürünü aldığınız için teşekkür ederiz. Size onlarca yıllık profesyonel deneyim ve yenilik sunan bir ürün tercih ettiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve şık bir ürün. Bu ürünü her kullandığınızda, daima en iyi sonuçları alacağınızdan emin olabilirsiniz.

Electrolux'e hoş geldiniz.

**Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:**



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri alın:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.

Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin.

Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır. Model, PNC, Seri Numarası.



Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.



Genel bilgiler ve ipuçları



Çevresel bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.



# 1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Kendi güvenliğinizi ve cihazın doğru kullanımı için cihazı monte etmeden ve ilk kez kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere, dikkatle okuyun. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleriyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayın ve cihaz başka bir yere taşındığında veya satıldığında beraberinde verin, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihazın kullanımı ve güvenlik için yapılması gerekenler hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur. Üretici firma ihmallerden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığından, kendi can ve mal güvenliğinizi için bu kullanıcı talimatlarındaki uyarıları dikkate alın.

## 1.1 Çocuklar ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, kullanımıyla ilgili talimat veya gözetim güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından sağlanmadıkça, fiziksel, duysal veya zihinsel yeterlilikleri az kişilerce (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi olmayanlarca kullanılmamalıdır.

Küçük çocuklar, cihazla oynamayacaklarından emin olunması için gözetim altında tutulmalıdır.

- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma riski söz konusudur.
- Eğer cihazı elden çıkarıyorsanız, oyun oynayan çocukları elektrik çarpmaması ve cihazda kilitli kalmamaları için fişini prizden çekin, elektrik kablosunu kesin (mümkün olduğunca cihaza yakın kısmından) ve kapağını çıkartın.
- Eğer mıknatıslı kapı contaları olan bu cihaz, kapısında veya kapağında yaylı bir kilit (dil) mekanizması olan eski bir cihazın yerine alınmış ise, eski cihazınızı elden çıkarmadan önce kilit mekanizmasını kullanılmaz hale getirin. Bu şekilde, çocukların cihazın içinde kilitli kalarak kendilerine zarar vermelerini önlemiş olursunuz.

## 1.2 Genel güvenlik



### UYARI

Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.

- Bu cihaz, evde ve aşağıdaki uygulamalara benzer durumlarda kullanılan yiyecek ve/veya içecekleri muhafaza etmek içindir:
  - Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri;
  - Çiftlik evleri ve otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından;
  - Pansiyon tipi ortamlarda;
  - İkram servisi ve benzeri perakende olmayan uygulamalar.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik bir aygıt veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
- Üretici firma tarafından onaylanmadığı sürece, diğer elektrikli cihazları (dondurma yapma makineleri gibi) soğutucu cihazların içinde kullanmayın.

- Soğutucu devresine zarar vermeyin.

- Cihazın soğutucu devresinde, çevreyle oldukça dost doğal bir gaz olan ve bununla birlikte yanıcı özelliği olan soğutucu izobütan (R600a) bulunmaktadır.

Cihazın nakliyesi ve montajı süresince, soğutucu devre bileşenlerinin hiçbirinin hasar görmediğinden emin olun.

Eğer soğutucu devre hasar görmüşse:

- Çıplak ateş ve ateşleme kaynaklarını uzak tutun.
- Cihazın yerleştirildiği odayı iyice havalandırın.

- Bu ürünün özelliklerinde değişiklik yapmak veya ürünü herhangi bir şekilde değiştirmek tehlikelidir. Kablodaki herhangi bir hasar bir kısa devreye, yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.



### UYARI

Tehlikeden kaçınmak için tüm elektrikli parçalar (elektrik kablosu, fiş, kompresör) sertifikalı bir servis yetkilisi veya kalifiye bir servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

1. Elektrik kablosu uzatılmamalıdır.
2. Elektrik fişinin cihazın arkasında sıkışıp ezilmediğinden veya zarar görmediğinden emin olun. Sıkışıp ezilmiş veya zarar görmüş bir elektrik fişi aşırı ısınabilir ve bir yangına neden olabilir.
3. Cihazın elektrik fişine erişebildiğinizden emin olun.

4. Elektrik kablosunu çekmeyin.
  5. Eğer elektrik prizi gevşek ise, fişi takmayın. Elektrik çarpması veya yangın riski söz konusudur.
  6. Cihazı, dahili aydınlatma lambasının kapağı (bu özellik varsa) olmadan çalıştırmamalısınız.
- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
  - Elleriniz nemli / ıslak ise, cildiniz tahriş olabileceğinden veya donmaya / soğuk yanığına neden olabileceğinden, dondurucu bölmesinden bir şey çıkarmayın veya içindekilere dokunmayın.
  - Cihazı uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
  - Bu cihazda kullanılan elektrik ampulleri (bu özellik varsa) sadece ev cihazlarında kullanılan özel ampullerdir. Bunlar evdeki normal aydınlatma için kullanılmazlar.

### 1.3 Günlük Kullanım

- Sıcak kapları cihazın içindeki plastik parçaların üzerine koymayın.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihaza koymayın, çünkü bunlar patlayabilir.
- Gıda ürünlerini doğrudan arka duvardaki hava çıkışına dayamayın. (Eğer cihaz No-Frost ise)
- Donmuş yiyecekler, buz çözüldükten sonra tekrar dondurulmamalıdır.
- Hazır donmuş yiyecekleri, donmuş gıda üreticisinin talimatlarına göre muhafaza edin.
- Cihaz üreticisinin muhafaza önerilerine tümüyle uyulmalıdır. İlgili talimatlara bakın.
- Dondurucuya karbonatlı veya gazlı içecekler koymayın, çünkü bu sıvılar bulundukları kabın içinde basınç oluşturur ve patlayarak cihazın hasar görmesine neden olabilirler.
- Buz tanecikleri, eğer cihazdan çıkarıldığı anda hemen tüketilirse, don yanıklarına neden olabilir.

### 1.4 Bakım ve temizlik

- Bakım işleminden önce, cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
- Cihazı metal nesnelere kullanarak temizlemeyiniz.
- Cihazın buzunu temizlemek için keskin nesnelere kullanmayınız. Plastik bir raspa kullanınız.
- Buz çözme işlemini hızlandırmak için bir saç kurutma makinesi veya diğer ısıtıcı cihazları asla kullanmayınız. Aşırı ısı plastik iç kısma

zarar verebilir ve nem elektrik sistemine gerek kaçığa neden olabilir.

### 1.5 Montaj



Elektrik bağlantısı için ilgili paragraflarda verilen talimatlara uyun.

- Cihazı ambalajından çıkartın ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasar varsa cihazın fişini prize takmayın. Olası hasarları derhal satın aldığınız yere bildirin. Böyle bir durumda ambalajı atmayın.
- Yağın geri kompresöre akmasını sağlamak için, cihazın fişini takmadan önce en az iki saat beklemeniz önerilir.
- Cihazın etrafında yeterli hava dolaşımı olmalıdır, aksi halde cihaz aşırı ısınabilir. Yeterli havalandırma sağlamak için, montajla ilgili talimatlara uyun.
- Olası yangınları önlemek için cihazın sıcak parçalarına (kompresör, yoğuşturucu) dokunulmasını engellemek amacıyla cihazın arka kısmı mümkünse bir duvara yaslanmalıdır.
- Cihaz, kalorifer veya pişirme cihazlarının yakınına yerleştirilmemelidir.
- Cihaz monte edildikten sonra elektrik prizinin erişilebilir konumda kaldığından emin olun.
- Sadece içilebilir su kaynağına (Su bağlantısı mevcutsa) bağlayın.

### 1.6 Servis

- Cihazın servis işlemi için yapılması gereken elektrikle ilgili herhangi bir iş, kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürünün servis işlemleri yetkili servis tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

### 1.7 Çevre Koruması



Bu cihazın soğutucu devresinde ve yalıtım malzemelerinde ozon tabakasına zarar veren gazlar bulunmaz. Bu cihaz, kentsel atıklar ve çöplerle birlikte atılmalıdır. Yalıtım köpüğü yanıcı gazlar içerir: cihaz, yerel yetkili makamlarınızdan bilgi edinebileceğiniz yürürlükteki kanunlara uygun olarak elden çıkarılmalıdır. Soğutma ünitesine, özellikle ısı eşanjörü yakınındaki kısma zarar gelmesini önleyin. Bu cihazda kullanılan ve ♻️ simgesiyle işaretli olan malzemeler geri dönüşümlüdür.

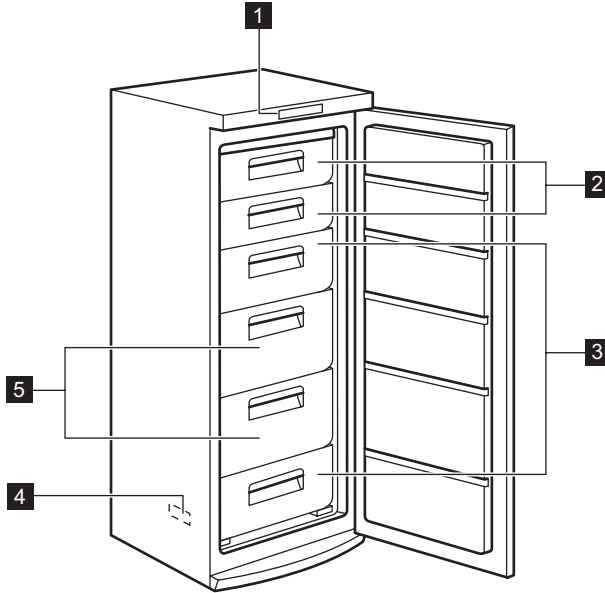
**Üretici / İhracatçı :**

ELECTROLUX APPLIANCES AB  
 BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)  
 ST GÖRANSGATAN 143  
 SE-105 45 STOCKHOLM  
 SWEDEN  
 TEL: +46 (8) 738 60 00  
 FAX: +46 (8) 738 63 35

www.electrolux.com

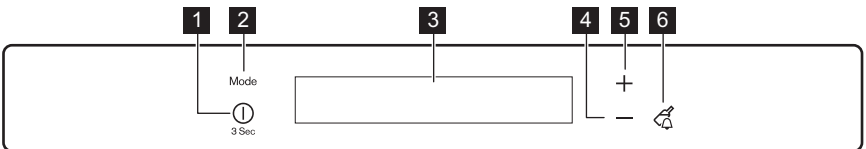
**Kullanım Ömrü Bilgisi :**

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

**2. ÜRÜN TANIMI**

- 1 Kontrol paneli
- 2 Kapaklar
- 3 Dondurucu sepetleri

- 4 Bilgi etiketi
- 5 Maxibox sepetleri

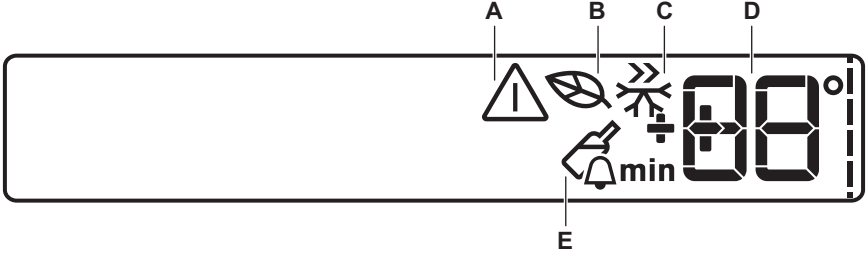
**3. KONTROL PANELİ**

- 1 ON/OFF tuşu

- 2 Mode tuşu

- 3 Gösterge ekranı
- 4 Sıcaklık azaltma tuşu
- 5 Sıcaklık artırma tuşu
- 6 Drink Chill tuşu

### 3.1 Gösterge ekranı



- A. Alarm göstergesi
- B. EcoMode
- C. FastFreeze modu
- D. DrinksChill ve Sıcaklık göstergesi
- E. DrinksChill modu

### 3.2 Cihazın açılması

Cihazı açmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Elektrik fişini prize takın.
  2. Gösterge ekranı kapalıysa ON/OFF tuşuna basın.
  3. Sesli uyarı birkaç saniye sonra devreye girebilir.  
Alarmı sıfırlamak için, bkz. "Yüksek sıcaklık alarmı".
  4. Gösterge ekranında DEMO belirirse, cihaz gösterim modundadır. "Servisi aramadan önce..." paragrafına bakın.
  5. Sıcaklık göstergeleri, ayarlanmış olan varsayılan sıcaklığı gösterir.
- Farklı bir sıcaklık seçmek için, bkz. "Sıcaklığın ayarlanması".

### 3.3 Cihazın kapatılması

Cihazı kapamak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. ON/OFF tuşuna 3 saniye basın.
2. Gösterge ekranı kapanacaktır.
3. Cihazın elektrik bağlantısını kesmek için, elektrik fişini prizden çekin.

Tuşların önceden ayarlı ses seviyelerini artırmak mümkündür; bunun için birkaç saniye boyunca Mode ve Sıcaklık azaltma tuşlarına aynı anda basın. Değişiklik geri alınabilir.

### 3.4 Sıcaklığın ayarlanması

Dondurucunun mevcut sıcaklığı, sıcaklık tuşuna basılarak ayarlanabilir.

Ayarlanmış sıcaklık:

- Dondurucu için -18°C

Sıcaklık göstergesi ayarlanmış olan sıcaklığı gösterir.

Ayarlanmış sıcaklığa 24 saat içinde ulaşılır.



Bir elektrik kesintisi durumunda ayarlanmış sıcaklık korunur.

### 3.5 EcoMode

En uygun yiyecek depolaması için EcoMode fonksiyonunu seçin.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge gösterilene kadar Mode tuşuna basın.  
Sıcaklık göstergesi ayarlanmış olan sıcaklığı gösterir:  
– Dondurucu için: -18°C

Fonksiyonu kapamak için:

1. Başka bir fonksiyon seçmek için Mode tuşuna basın veya ekranda özel simge kalmayana kadar Mode tuşuna basın.



Farklı bir sıcaklığın seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

### 3.6 FastFreeze modu

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. Dondurucu bölmesini seçin.

- İlgili simge gösterilene kadar Mode tuşuna basın.

Bu fonksiyon 52 saat sonra otomatik olarak durur.

Otomatik olarak sona ermeden önce fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

- Dondurucu bölmesini seçin.
- Başka bir fonksiyon seçmek için Mode tuşuna basın ya da özel simgelerden hiçbirini göremeyene kadar Mode tuşuna basın.



Farklı bir dondurucu ayarlanmış sıcaklığının seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

### 3.7 DrinksChill modu

DrinksChill modu istenilen bir zamana bir sesli alarmın ayarlanması için kullanılmakta olup, örneğin bir yemek tarifindeki karışımın belirli bir süreye boyunca soğutulması gerektiğinde ya da hızlı soğutma için dondurucuya konan şişelerin unutulmaması amacıyla bir uyarıya ihtiyaç duyulduğu durumlarda yararlı olur.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

- DrinksChill tuşuna basın.  
DrinksChill göstergesi ekrana gelir.  
Zamanlayıcı ayarlanmış değeri (30 dakika) gösterir.
- Zamanlayıcı ayarlanmış değerini 1 ile 90 dakika arasında değiştirmek için Sıcaklık azaltma ve Sıcaklık artırma tuşuna basın.
- Zamanlayıcı yanıp sönmeye başlar (min). Geri sayımın sonunda, DrinksChill göstergesi yanıp söner ve bir sesli alarm duyulur:
  - Dondurucu bölümünde bulunan her türlü içeceği çıkarın.
  - Sesi kapamak ve fonksiyonu sonlandırmak için DrinkChill tuşuna basın.

Fonksiyonu, geri sayım sırasında istediğiniz zaman devre dışı bırakabilirsiniz:

- DrinksChill tuşuna basın.
- DrinksChill göstergesi söner. Sıcaklık azaltma tuşuna ve Sıcaklık artırma tuşuna basarak geri sayım sırasında ve işlem sonunda zamanı değiştirebilirsiniz.

### 3.8 Yüksek sıcaklık alarmı

Dondurucu bölümündeki sıcaklık artışı (örneğin eski bir elektrik arızasından veya kapının açık kalmasından kaynaklanan) şu şekilde anlaşılır:

- Alarm ve dondurucu sıcaklığı göstergelerinin yanıp sönmeye başlaması.
- İkaz sesi verilmesi.

Alarmı sıfırlamak için:

- Herhangi bir tuşa basın.
- Sesli ikaz kapatılır.
- Dondurucu sıcaklık göstergesi birkaç saniye boyunca erişilen en yüksek sıcaklığı gösterir. Ardından, ayarlanmış olan sıcaklığı tekrar gösterir.
- Normal şartlara dönülene kadar alarm göstergesi yanıp sönmeye devam eder.

### 3.9 Açık kapı alarmı

Kapı birkaç dakika boyunca açık bırakılırsa bir sesli alarm çalar. Açık kapı alarm koşulları aşağıdaki şekillerde gösterilir:

- Yanıp sönen alarm göstergesi.
- Sesli uyarı.

Normal koşullar sağlandığında (kapı kapandığında), alarm durur.

Alarm aşaması sırasında, sesli ikaz herhangi bir tuşa basılarak kapatılabilir.

## 4. İLK KULLANIM

### 4.1 İç kısmın temizliği

Cihazın ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayın ve daha sonra iyice kurulaştırın.



Cihazın kaplamasına zarar verdiklerinden, deterjanları veya aşındırıcı toz temizlik ürünlerini kullanmayın.

## 5. GÜNLÜK KULLANIM

### 5.1 Dondurulmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri bölme yerleştirmeden önce, cihazı en az 2 saat boyunca çalışmaya bırakın.

Dondurucu çekmeceleri istediğiniz yiyecek paketini bulmanızı hızlandırır ve kolaylaştırır. Çok miktarda yiyecek saklanacak ise, iyi bir hava dolaşımı sağlamak için bulunması gereken alt çekmece haricindeki tüm çekmeceleri çıkarın. Kapıya en fazla 15 mm kadar yaklaşacak şekilde tüm raflara yiyecek koymak mümkündür.



Kazara buz çözme işlemi uygulanması halinde, örneğin bir elektrik kesintisinden dolayı; eğer elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" başlığı kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buz çözülün yiyecek hemen tüketilmeli veya derhal pişirilmelidir ve sonra yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

### 5.2 Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu bölümü, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.

Taze yiyecekleri dondurmak için, dondurulacak olan yiyecekleri dondurucu bölümüne yerleştirmeden önce Fast Freeze fonksiyonunu en az 24 saat çalıştırın.

En soğuk bölüm dondurucunun üst kısmı olduğundan, dondurulacak taze yiyeceği buraya yerleştirin.

24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, cihazın içinde bulunan **bilgi etiketi** üzerinde yazar.

Dondurma işlemi 24 saat sürer: Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.

### 5.3 Buz eritme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdalar kullanılmadan önce, soğutucu bölümünde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) buz eritilebilir.

Küçük parçalar, dondurucudan çıkartıldığı anda donmuş haldeyken bile pişirilebilir: böyle bir durumda pişirme işlemi daha uzun sürecektir.

## 6. YARARLI İPUÇLARI VE BİLGİLER

### 6.1 Normal çalışma sesleri

- Soğutucu, bobinler veya borular üzerinden pompalanırken, hafif bir çalkalanma ve fokurdama sesi duyabilirsiniz. Bu normaldir.
- Kompresör çalışırken soğutucu pompalanmaktadır ve bu işlem sırasında kompresörden bir fan çalışma sesi ile bir titreşim gürültüsü işitebilirsiniz. Bu normaldir.
- Termik genleşme, ani bir çatlama sesi işitmeye neden olabilir. Bu gayet doğaldır ve tehlikeli bir fiziksel olay değildir. Bu normaldir.
- Kompresör çalışmaya geçerken veya dururken, ısı ayarlayıcı mekanizmadan gelen hafif bir "klik" sesi işitebilirsiniz. Bu normaldir.

### 6.2 Enerji tasarrufuyla ilgili ipuçları

- Cihazın kapısını çok sık açmayın veya gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın.
- Eğer ortam sıcaklığı yüksekse, Isı Ayar Düğmesi yüksek bir ayardadır ve cihaz tam doludur, kompresör devamlı çalışabilir ve bu da buharlaştırıcı devresinde karlanmaya veya buzlanmaya neden olabilir. Böyle bir durumda, otomatik buz çözme işleminin devreye girerek elektrik tüketiminden tasarruf sağlanması için Isı Ayar düğmesini daha düşük bir ayara getirin.

### 6.3 Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saat içinde dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı. veri etiketinde belirtilmektedir;
- dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- hızlı ve tamamen donmasını ve buzu eridikten sonra sadece tüketilecek miktarda tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;
- yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- cihazın içindeki sıcaklığın yükselmesini önlemek için taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklere temas etmesine izin vermeyin;
- yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklere göre daha iyi ve daha uzun süre muhafaza edilir; tuz, yiyeceğin muhafaza ömrünü kısaltır;
- eğer su buzları dondurucu bölgesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;
- yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin

üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

## 6.4 Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Dondurucu sepetleri istediğiniz yiyecek paketini bulmanızı hızlandırır ve kolaylaştırır. Çok miktarda yiyecek saklanacak ise, iyi bir hava dolaşımı sağlamak için bulunması gereken alt sepet hariçindeki tüm çekmeceleri çıkarın.

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz:

- Piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun.
- Donmuş yiyeceklerin, yiyeceğin satıldığı mağazadan dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın.
- Cihazın kapısını çok sık açmayın veya gerektiğinden fazla açık bırakmayın.
- Buz gözme işlemi uygulandığında, yiyecekler hızlıca bozulabilir ve tekrar dondurulamaz.
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

## 7. BAKIM VE TEMİZLİK



### DİKKAT

Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.



Bu cihaz, soğutma devrelerinde hidrokarbonlar içermektedir; dolayısıyla bakım ve şarj işlemleri sadece yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.



Kabinin içerisindeki boruları ve/veya kabloları çekmeyin, oynatmayın veya zarar vermeyin.

Cihazın iç kısmını temizlemek için asla deterjanlar, aşındırıcı toz temizlik ürünleri, yüksek derecede kokulu deterjan veya cilalar kullanmayın, aksi halde yüzey zarar görebilir ve güçlü kötü bir koku oluşabilir.

### 7.1 Periyodik temizlik

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir:

- Cihazın iç kısmını ve aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak temizleyin.
- Temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
- İyiye durulayın ve kurulayın.

Cihazın arka tarafındaki yoğuşturucuyu (siyah ızgara) ve kompresörü bir fırça ile temizleyin. Bu işlem, cihazın performansını artırır ve elektrik tüketimini azaltır.

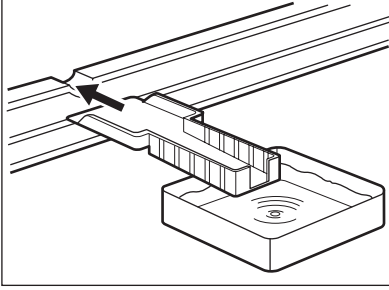


Soğutma sistemine zarar vermemeye dikkat edin.

Birçok tescilli mutfak yüzeyi temizleyicisi, bu cihazda kullanılan plastik aksamlara zarar verici kimyasal maddeler içermektedir. Bu yüzden, cihazın dış kasasını sadece içine biraz deterjan eklenmiş ılık su ile temizlemenizi tavsiye ederiz. Temizlikten sonra, cihazın fişini tekrar takın.

## 7.2 Dondurucunun buzunun çözülmesi

Dondurucu raflarında ve üst bölmenin etrafında her zaman belirli bir miktarda buz olur. Buzun kalınlığı yaklaşık 3-5 mm'ye ulaştığında dondurucunun buzunu çözünüz.



Buz çözme işleminden yaklaşık 12 saat önce, cihazın çalışmasına ara verildiğinde yeterli soğukluk sağlamak için Sıcaklık ayar düğmesini daha yüksek ayarlara getirin.

Buzu çıkarmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Cihazı kapayın.
2. Cihazın içindeki yiyecekleri çıkarın, birkaç kat gazete kağıdına sarın ve serin bir yere koyun.



### DİKKAT

Donmuş yiyeceklere ıslak ellerle dokunmayın. Elleriniz yiyeceklere yapışıp dabilir.

3. Kapıyı açık bırakın ve çözülen buzların suyunu toplaması için alt kısmına bir kap yerleştirerek plastik bir kazıyıcı ile uygun şekilde temizleyin.



Buz çözme sürecini hızlandırmak için, dondurucu bölümüne içinde sıcak su olan bir kap koyun. Ayrıca, buz çözme işlemi tamamlanmadan önce kırılan buz parçalarını çıkarın.

4. Buz çözme işlemi tamamlandığında, iç kısmı iyice temizleyin ve kazıyıcıyı ilerde kullanılmak üzere saklayın.
5. Cihazı açın.
6. İki veya üç saat sonra, çıkarmış olduğunuz yiyecekleri tekrar yerleştirin.



Buharlaştırıcıdaki buz oluşumlarını asla sivri metal nesnelere kazımayın, aksi halde buharlaştırıcıya zarar verebilirsiniz.

Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka suni bir yöntem kullanmayın.

Buz çözme sırasında dondurulmuş yiyecek paketlerinin sıcaklığının artması, bunların güvenli muhafaza ömrünü kısaltabilir.

## 8. SORUN GİDERME

Cihazın çalışması esnasında, önemsiz ancak rahatsız edici ve bir teknisyenin çağırılmasını gerektirmeyen bazı sorunlarla karşılaşabilirsiniz. Aşağıdaki tabloda, gereksiz servis ücreti ödemeniz için bu sorunlar hakkında bilgi verilmiştir.



Cihazın çalışması bazı seslerin çıkmasına neden olur (kompresör ve devridaim sesleri gibi). Bu bir sorun anlamına gelmez, sadece normal çalışma sesleridir.





Cihaz belirli aralıklarla (kesintili) çalışır, dolayısıyla kompresörün durması elektrik beslemesinin kesildiği anlamına gelmez. Bu nedenle, elektrik beslemesini kesmeden önce cihazın elektrikli parçalarına dokunmamalısınız.

Sorun	Olası neden	Çözüm
<b>Cihaz gürültülü çalışıyor.</b>	Cihaz düzgün şekilde desteklenmemiştir.	Cihazın sağlam durup durmadığını kontrol edin (tüm ayaklar ve tekerlekler zemine temas etmelidir). "Seviye ayarlaması" bölümüne bakın.
	Kabinin arka kısmı ile borular arasında bulunan lastik tamponlar gevşemiştir.	Bunları tekrar yerine takın.
<b>Sesli ikaz veriliyor. Alarm ışığı yanıp sönüyor.</b>	Dondurucunun içindeki sıcaklık çok yüksektir.	"Yüksek Sıcaklık Alarmı" bölümüne bakın.
<b>İkaz ışığı sıcaklık ekranında görüntüleniyor.</b>	Sıcaklık ölçümü sırasında bir hata meydana gelmiştir.	Yetkili servisi arayın (soğutma sistemi yiyecekleri serin tutmayı sürdürecektir fakat sıcaklık ayarı mümkün olmayacaktır).
<b>Kompresör devamlı çalışıyor.</b>	Sıcaklık regülatörü yanlış ayarlanmış olabilir.	Daha sıcak bir ayar seçin.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.
	Kapı çok sık açılıyordur.	Kapıyı gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın.
	Yiyecek sıcaklığı çok yüksektir.	Saklamadan önce yiyeceklerin sıcaklığının oda sıcaklığına düşmesini bekleyin.
	Oda sıcaklığı çok yüksektir.	Oda sıcaklığını düşürün.
<b>Aşırı karlanma ve buz var.</b>	Yiyecekler doğru şekilde sarılmamıştır.	Yiyecekleri daha iyi şekilde sarın.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.
	Kapı contası deforme olmuştur ya da kirlidir.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.
<b>Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük.</b>	Sıcaklık regülatörü yanlış ayarlanmış olabilir.	Daha yüksek bir sıcaklık ayarlayın.
<b>Cihazın içindeki sıcaklık çok yüksek.</b>	Sıcaklık regülatörü yanlış ayarlanmış olabilir.	Daha düşük bir sıcaklık ayarlayın.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.
	Yiyecek sıcaklığı çok yüksektir.	Saklamadan önce yiyeceklerin sıcaklığının oda sıcaklığına düşmesini bekleyin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
<b>Dondurucu içindeki sıcaklık çok yüksek.</b>	Yiyecekler birbirine çok yakındır.	Yiyecekleri, soğuk hava devrimine izin verecek şekilde yerleştirin.
	Dondurulmak üzere büyük miktardaki yiyecekler dondurucuya aynı anda konulmuştur.	Dondurucuya aynı anda daha küçük miktarlarda yiyecek koyun.
<b>Cihaz çalışmıyor.</b>	Cihaz kapalıdır.	Cihazı açın.
	Cihazın fişi prize doğru şekilde takılı değildir.	Fişi prize doğru bir şekilde takın.
	Cihaza elektrik gelmiyordu. Prizde elektrik yoktur.	Prize başka bir cihazı takın. Sigortayı kontrol edin. Kalifiye bir elektrikçi çağırın.
	Kapı çok uzun süre açık kalmıştır.	Kapıyı kapatın.
<b>Cihazın içindeki üst bölme çok miktarda buza kaplandı.</b>	Cihazın evaporatöründe çok fazla kar ve buz vardır, kapı çok uzun süre açık tutulmuştur.	"Evaporatörün temizlenmesi" bölümüne bakın.
<b>Sıcaklık göstergesinde üst ya da alt kare gösteriliyor.</b>	Sıcaklık ölçümü sırasında bir hata meydana gelmiştir.	Yetkili servisi arayın (soğutma sistemi yiyecekleri serin tutmayı sürdürecektir fakat sıcaklık ayarı mümkün olmayacaktır).
<b>dEMo gösterge ekranında beliriyor.</b>	Cihaz demo modundadır (dEMo).	OK tuşunu uzun bir uyarı sesi duyulana ve ekran kısa bir süre için kapanana kadar yaklaşık 10 saniye boyunca basılı tutun: cihaz düzgün bir şekilde çalışmaya başlar.

Verilen tavsiyeler sorununuzu çözmezse, size en yakın yetkili servisi arayın.

### 8.1 Kapının kapatılması

1. Kapı contalarını temizleyin.
2. Gerekirse kapıyı ayarlayın. "Montaj" bölümüne bakın.

3. Gerekirse sorunlu kapı contalarını değiştirin. Yetkili servisi arayın.

## 9. MONTAJ



### UYARI

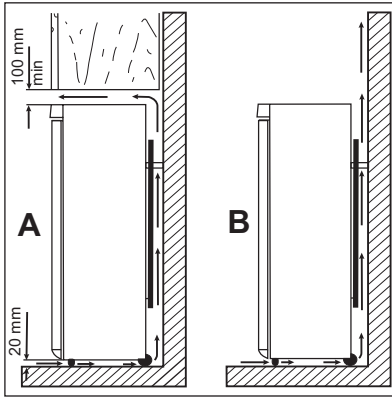
Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, cihazı monte etmeden önce "Güvenlik bilgileri" bölümünü okuyun.

### 9.1 Konumlandırma

Bu cihazı, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere monte ediniz:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ile + 32°C arası
N	+16°C ile + 32°C arası
ST	+16°C ile + 38°C arası
T	+16°C ile + 43°C arası

## 9.2 Yerleştirme



Cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, doğrudan gelen güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmelidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devridaim yapabildiğinden emin olun. En iyi performansı elde etmek için, eğer cihaz bir asma tavan altına monte edilmişse, cihaz kabini- nin üstü ile duvar arasındaki minimum boşluk en az 100 mm olmalıdır. Buna rağmen, ideal olarak cihaz asma tavan altına yerleştirilmemelidir. Ka- binin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya birkaçı kullanılarak doğru düzlemsellik elde edilir.



### UYARI

Cihazın fişini elektrik prizinden çekebil- mek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fiş, cihaz kurulumundan sonra kolay erişile- bilir olmalıdır.

## 9.3 Elektrik bağlantısı

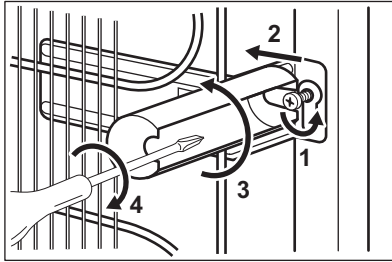
Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketin- de yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesi ile aynı olduğundan emin olun. Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatıl- mıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yü-

rürlükteki kanunlara uygun olarak ve bir uzman teknisyene danışarak cihazı ayrı bir toprak hattı- na bağlayın.

Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulmaması halinde sorumluluk kabul et- mez.

Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

## 9.4 Arka aralayıcılar

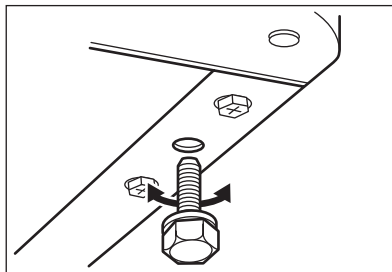


Torbada belgelerle birlikte iki adet aralayıcı bula- bilirsiniz.

Aralayıcıları takmak için aşağıdaki işlemleri ya- pın:

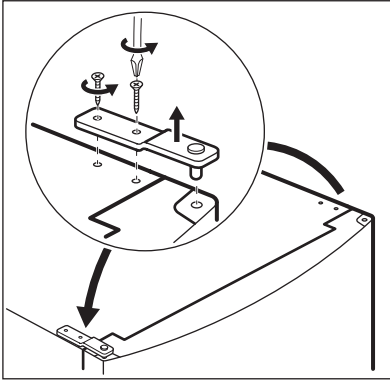
1. Vidayı sökün.
2. Aralayıcıyı vidanın altına yerleştirin.
3. Aralayıcıyı doğru konuma getirin.
4. Vidaları tekrar sıkın.

## 9.5 Düzlemsellik ayarlaması



Cihazı yerleştirirken düz durmasını sağlayın. Bu, ön-alt kısımdaki iki ayarlanabilir ayakla gerçek- leştirilebilir.

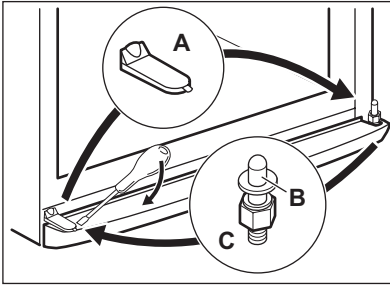
## 9.6 Kapı açılma yönünün değiştirilmesi



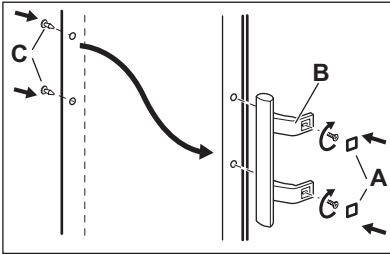
Aşağıdaki işlemlerin gerçekleştirilmesi sırasında, cihazın kapılarını sağlam bir şekilde tutacak biriyle çalışmanızı tavsiye ederiz.

Kapının açılma yönünü değiştirmek için, aşağıdaki işlemleri yapın:

- Fişi prizden çekin.
- Üst pimi sökün ve ters tarafa takın.
- Kapıyı çıkarın.



- Bazayı çıkarın.
- Kapağı (A) sökün ve ters tarafa takın.
- Alt menteşeyi (C) ve contaları (B) sökün.
- Pimi ve contaları karşı tarafa konumlandırın.



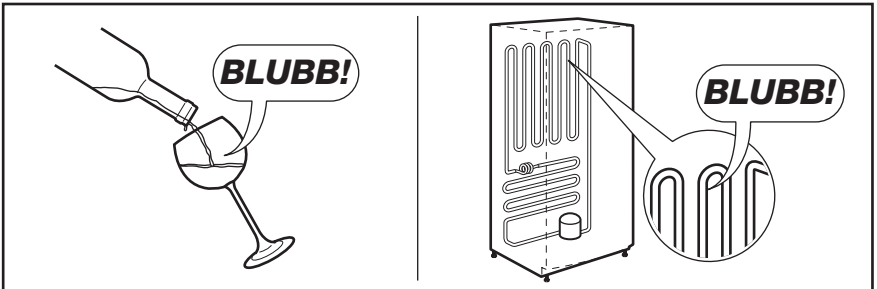
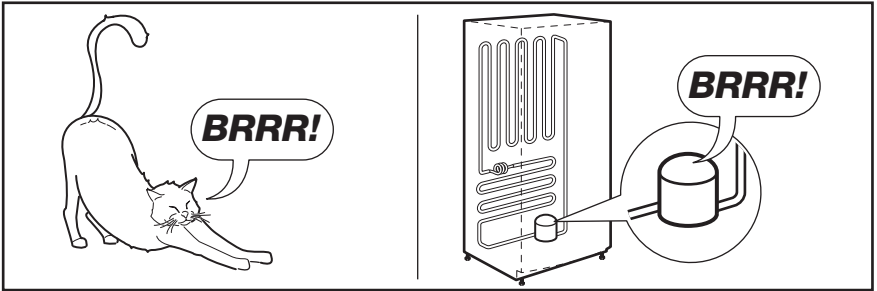
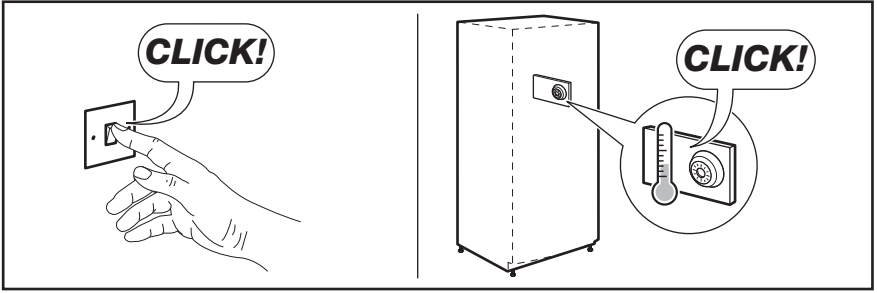
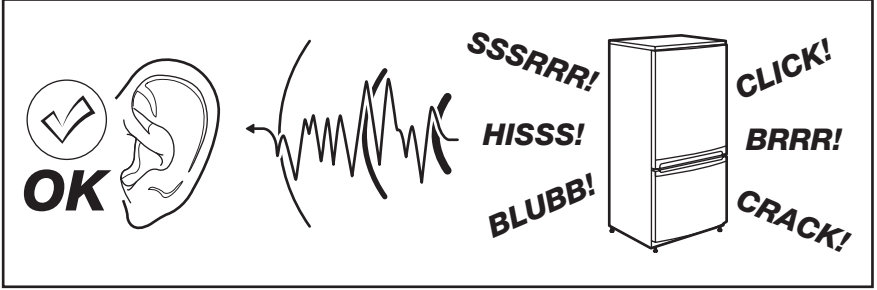
- Üst menteşeyi yeniden sıkın.
- Kapıyı yeniden takın.
- Kapakları çıkarın (B). Kapak pimlerini sökün (A).
- Kulpları sökün ve karşı taraftaki yerlerine takın (C).
- Kapak pimlerini (A) tekrar karşı taraftaki kısma takın.
- Aşağıdaki hususlardan emin olmak için son bir kontrol yapın:
  - Tüm vidalar sıkılmış olmalıdır.
  - Kapı düzgün bir şekilde açılmalı ve kapanmalıdır.

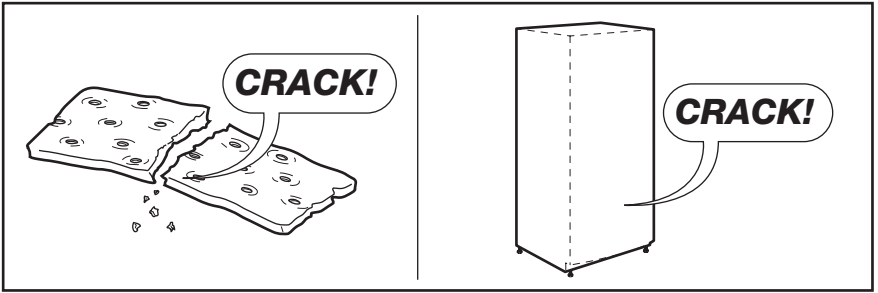
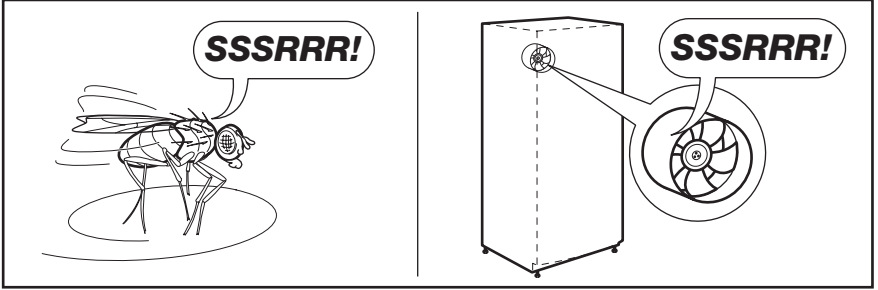
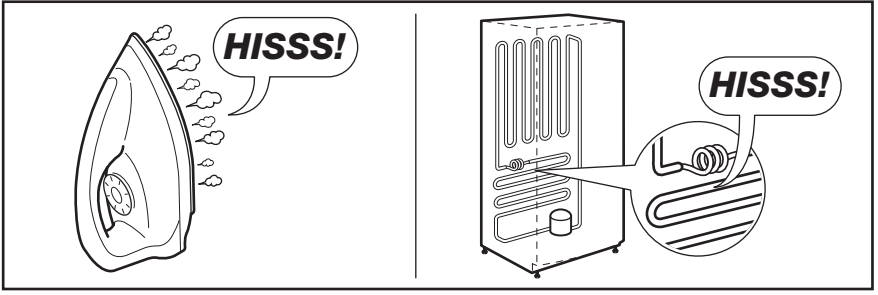
Ortam sıcaklığı düşük ise (Kış mevsimi gibi), conta kabine tam olarak oturmayabilir. Böyle bir durumda, contaların doğal olarak oturmasını bekleyin.

Yukarıda belirtilen işlemleri yapmak istememeniz halinde, size en yakın yetkili servise başvurun. Yetkili servis uzmanı, masrafı size ait olmak üzere kapıların açılma yönünü değiştirme işlemini yapacaktır.

## 10. SESLER

Normal çalışma sırasında bazı sesler gelebilir  
(kompresör, soğutucu devresi).







## 11. TEKNİK VERİLER

Boyutlar	Yükseklik	1544 mm
	Genişlik	595 mm
	Derinlik	658 mm
Başlatma Süresi		30 sa.
Gerilim		230-240 V
Frekans		50 Hz

Teknik bilgiler, cihazın sol iç tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde bulunmaktadır.

## 12. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir  . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının

korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

## ЗМІСТ

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .....	57
2. ОПИС ВИРОБУ .....	59
3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ .....	60
4. ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ .....	62
5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ .....	62
6. КОРИСНІ ПОРАДИ .....	63
7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА .....	64
8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ .....	65
9. УСТАНОВКА .....	68
10. ШУМИ .....	70
11. ТЕХНІЧНІ ДАНІ .....	73

## МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

**Звертайтеся на наш веб-сайт:**



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.



# 1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

В інтересах вашої безпеки та для належного використання приладу уважно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження, перш ніж встановлювати його і розпочинати ним користуватися. Аби уникнути помилкових дій і нещасних випадків необхідно, щоб усі, хто користується приладом, ретельно ознайомилися з правилами експлуатації і техніки безпеки. Збережіть цю інструкцію і в разі продажу або передачі приладу іншим особам обов'язково передайте її разом із приладом, щоб усі користувачі змогли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації і технікою безпеки.

Задля безпеки життя та майна дотримуйтеся викладених у цій інструкції рекомендацій з техніки безпеки, оскільки компанія-виробник не несе відповідальності за шкоду, що сталася через недотримання цих рекомендацій.

## 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Прилад не призначений для користування ним людьми (в т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи недостатнім досвідом та знаннями, якщо їм не було проведено відповідного інструктажу з користування приладом особою, відповідальною за їх безпеку.  
Щоб діти не гралися з приладом, вони мають користуватися ним під наглядом дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Порушення цієї вимоги може призвести до того, що вони можуть задихнутися.
- Перш ніж утилізувати прилад, вийміть вилку з розетки, відріжте кабель (у місці, яке знаходиться якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб запобігти випадкам, коли діти, граючись, отримають електрошок або замкнуться всередині.
- Якщо цей прилад, оснащений магнітним замком, має замінити старий прилад із замком на пружині (клямкою), подбайте про те, щоб вивести з ладу пружину, перш ніж утилізувати старий прилад. У такий спосіб ви попередите ситуацію, коли він може стати смертельною пасткою для дитини.

## 1.2 Загальні правила безпеки



### Попередження!

Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.

- Прилад призначений для зберігання харчових продуктів і напоїв у звичайному домогосподарстві, та подібних застосувань, таких як:
  - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
  - на фермах та клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
  - в установах, що пропонують напівпансіон;
  - в установах, що пропонують послуги харчування, та для подібних застосувань не в сфері роздрібної торгівлі.
- Не застосовуйте механічні пристрої чи інші штучні засоби для прискорення процесу розморожування.
- Не використовуйте інші електричні пристрої (наприклад, прилад для виготовлення морозива) всередині холодильника, якщо це не передбачено виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- У контурі циркуляції холодоагенту міститься холодоагент ізобутан (R600a) — природний газ, що майже не шкідливий для довкілля, проте займистий.  
Подбайте, щоб під час транспортування й установки приладу жоден із компонентів контуру циркуляції холодоагенту не був пошкоджений.  
У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту:
  - уникайте контакту з відкритим вогнем або джерелами займання;
  - ретельно провітриті приміщення, де знаходиться прилад.
- З міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу чи будь-яким чином його модифікувати. Будь-яке пошкодження кабелю може викликати коротке замикання, пожежу й ураження електричним струмом.



### Попередження!

Щоб уникнути нещасних випадків, заміну всіх електричних компонентів (кабель живлення, вилка, компресор) має виконувати сертифікований майстер або спеціаліст сервісного центру.

1. Забороняється подовжувати кабель живлення.
  2. Подбайте про те, щоб вилка кабелю живлення не була роздавлена чи пошкоджена задньою частиною приладу. Роздавлена чи пошкоджена вилка кабелю живлення може перегрітися і спричинити пожежу.
  3. Подбайте про наявність доступу до вилки кабелю живлення.
  4. Не тягніть за кабель живлення.
  5. Якщо розетка хитається, не вставляйте в неї вилку. Існує ризик ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.
  6. Не можна користуватися приладом без плафона на лампі (якщо передбачено) для внутрішнього освітлення.
- Прилад важкий. Пересувати його слід обережно.
  - Не беріть речі в морозильному відділенні та не торкайтеся до них, якщо ваші руки вологі чи мокрі — це може призвести до поранення або холодового опіку.
  - Не слід надовго залишати прилад під прямими сонячними променями.
  - Скляні лампи в цьому приладі (якщо передбачені) — це спеціальні лампи, призначені лише для побутових приладів. Вони не придатні для освітлення житлових приміщень.

### 1.3 Щоденне використання

- Не ставте гарячий посуд на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте в приладі займистий газ або рідини, бо вони можуть вибухнути.
- Не кладіть продукти безпосередньо навпроти отворів для повітря в задній стінці. (Якщо прилад оснащено системою Frost Free)
- Заморожені продукти після розморожування не можна заморожувати знову.
- Фасовані заморожені продукти зберігайте у відповідності з інструкціями виробника.

- Необхідно чітко дотримуватися рекомендацій виробника приладу щодо зберігання продуктів. Зверніться до відповідних інструкцій.
- Не розміщуйте газовані або шипучі напої в морозильному відділенні, бо через підвищення тиску на пляшку вони можуть вибухнути, що пошкодить прилад.
- Морозиво на паличці спроможне викликати холодові опіки, якщо його їсти прямо з морозильника.

### 1.4 Догляд та чистка

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- При чищенні не можна користуватися металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для чищення приладу від льоду. Користуйтеся пластиковим шкребок.
- Не користуйтеся феном для волосся або іншими нагрівальними пристроями, щоб пришвидшити розморожування. Якщо надмірно тепло пошкодить пластикову поверхню всередині приладу, то волога може потрапити в електричну систему. Це небезпечно для життя.

### 1.5 Установка




Під час підключення до електромережі ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних параграфах.

- Розпакуйте прилад і огляньте на предмет пошкоджень. Не користуйтеся приладом, якщо він пошкоджений. У разі виявлення пошкоджень негайно повідомте про це торговельний заклад, де ви придбали прилад. У цьому разі збережіть пакування.
- Рекомендується зачекати щонайменше дві години, перш ніж вмикати прилад, з тим щоб масло повернулося до компресора.
- Повітря має нормально циркулювати довкола приладу; недотримання цієї рекомендації призводить до перегрівання. Щоб досягти достатньої вентиляції, дотримуйтеся відповідних інструкцій щодо встановлення.
- По можливості, встановлюйте прилад так, щоб його задня стінка була повернута до стіни. Це дозволить уникнути торкання гарячих частин (компресора, конденсора) і відповідно опіків.

- Прилад не можна ставити біля батареї опалення або плити.
- Подбайте про те, щоб до розетки був доступ після встановлення приладу.
- Підключення з метою подачі води здійснюйте лише до джерела питної води (якщо передбачено підключення до водопроводу).

## 1.6 Технічне обслуговування

- Електричні роботи, необхідні для обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.
- Технічне обслуговування цього приладу має здійснюватися лише кваліфікованим персоналом. Для ремонту необхідно використовувати лише оригінальні запасні частини.

не міститься газів, які могли б нанести шкоду озоновому шару. Прилад не можна утилізувати разом з міськими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить займісті гази: прилад необхідно утилізувати згідно з відповідними нормативними актами, виданими місцевими органами влади. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, особливо в задній частині, поблизу теплообмінника. Матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

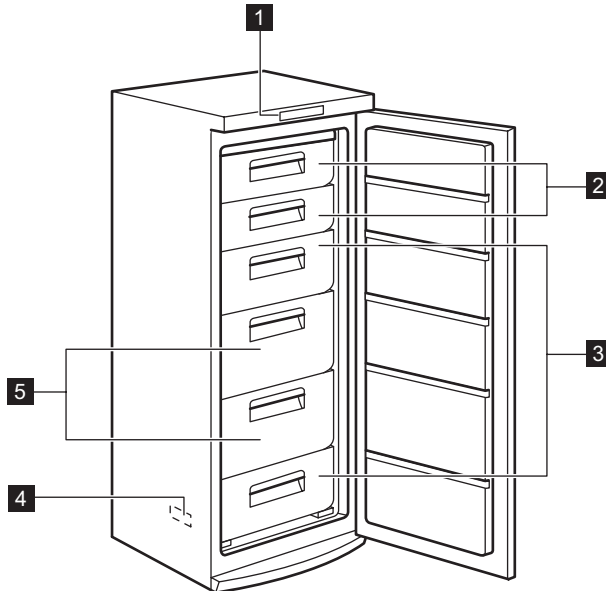
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

## 1.7 Захист довкілля



Ні в охолоджувальній системі, ні в ізоляційних матеріалах цього приладу

## 2. ОПИС ВИРОБУ



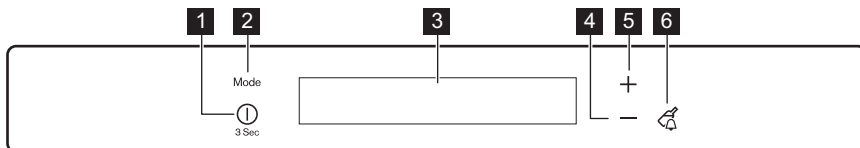
**1** Панель керування

**2** Відкидні кришки

- 3 Кошки морозильника
- 4 Табличка з технічними даними

- 5 Кошки Maxibox

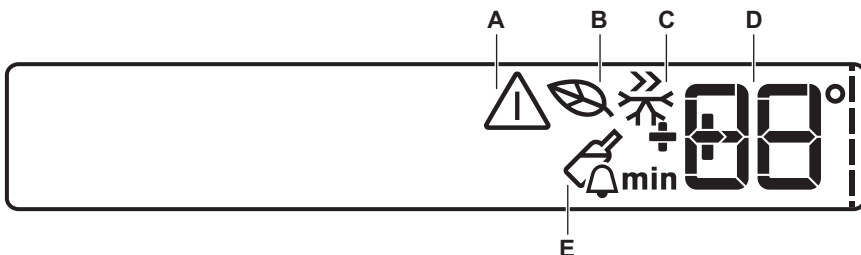
## 3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- 1 Кнопка ON/OFF
- 2 Кнопка Mode
- 3 Дисплей
- 4 Кнопка зниження температури
- 5 Кнопка підвищення температури

- 6 Кнопка Drink Chill
- Стандартний звук кнопок можна змінити на голосніший, одночасно натиснувши й утримуючи декілька секунд кнопку Mode і кнопку зниження температури. Нову настройку можна скасувати у будь-який час.

### 3.1 Дисплей



- A. Індикатор сигналу тривоги
- B. EcoMode
- C. Режим FastFreeze
- D. Індикатор DrinksChill і температури
- E. Режим DrinksChill

- 5. Індикатори температури показують встановлену температуру за промовчанням. Для вибору і встановлення іншої температури див. розділ «Регулювання температури».

### 3.2 Увімкнення

Щоб увімкнути прилад, виконайте наступні дії:

1. Включіть прилад у розетку.
2. Натисніть кнопку ON/OFF, якщо дисплей вимкнений.
3. Через декілька секунд може пролуhati звуковий сигнал.  
Для скидання сигналу див. розділ «Сигнал високої температури».
4. Якщо на дисплеї відображається символ DEMO, прилад працює в демонстраційно-

### 3.3 Вимкнення

Щоб вимкнути прилад, дотримуйтеся наведених нижче вказівок.

1. Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку ON/OFF.
2. Дисплей вимкнеться.
3. Щоб від'єднати прилад від джерела живлення, витягніть вилку з розетки.

### 3.4 Регулювання температури

Настрою температуру морозильника можна змінити за допомогою кнопки температури. Температура, встановлена за замовчуванням:

- $-18^{\circ}\text{C}$  для морозильної камери

На індикаторі температури відображається встановлена температура.

Ця температура буде досягнута протягом 24 годин.



Після перебоїв у подачі електроенергії встановлена температура зберігається у пам'яті.

### 3.5 EcoMode

Для оптимального зберігання продуктів виберіть режим EcoMode.

Щоб увімкнути функцію, виконайте описані нижче дії.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний значок.

На індикаторі температури відобразиться встановлена температура:

- для морозильника:  $-18^{\circ}\text{C}$

Щоб вимкнути функцію, виконайте описані нижче дії.

1. Виберіть іншу функцію за допомогою кнопки Mode або натискайте кнопку Mode, доки всі спеціальні значки не зникнуть із дисплея.



Функція вимикається в разі вибору іншої заданої температури.

### 3.6 Режим FastFreeze

Щоб увімкнути функцію, виконайте описані нижче дії.

1. Виберіть морозильне відділення.
2. Натисніть і втримуйте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ.

Функція автоматично вимикається через 52 години.

Щоб вимкнути цю функцію раніше, ніж відбудеться автоматичне вимкнення, виконайте описані нижче дії.

1. Виберіть морозильне відділення.
2. Натисніть кнопку Mode, щоб вибрати іншу функцію, або виберіть іншу функцію чи натискайте кнопку Mode, доки не зникнуть усі спеціальні символи.



Функція вимикається шляхом встановлення іншої температури для морозильника.

### 3.7 Режим DrinksChill

Режим DrinksChill дозволяє настроїти звуковий сигнал на потрібний час, наприклад, якщо згідно рецепту тісто потребує охолодження протягом певного часу або якщо ви поставили у морозильник пляшки для швидкого охолодження і не хочете про них забути. Щоб увімкнути функцію, виконайте нижченаведені дії.

1. Натисніть кнопку DrinkChill.

З'являється індикатор DrinksChill.

Таймер відображає встановлене значення (30 хвилин).

2. Натисніть кнопку зниження та підвищення температури, щоб змінити задане значення таймера (діапазон - від 1 до 90 хвилин).

3. Таймер починає миготіти (min).

Після закінчення зворотного відліку блимає індикатор DrinksChill і лунають звукові сигнали:

1. Витягніть напої з морозильної камери.
2. Натисніть кнопку DrinkChill, щоб вимкнути звук і завершити функцію.

Цю функцію можна вимкнути в будь-який момент під час зворотного відліку:

1. Натисніть кнопку DrinkChill.

2. Індикатор DrinksChill згасне.

Змінити настроєний час можна в будь-який момент до закінчення зворотного відліку шляхом натискання кнопок зниження і підвищення температури.

### 3.8 Сигнал високої температури

Підвищення температури у морозильному відділенні (наприклад, через перебої в постачанні електроенергії або відкриті дверцята) сигналізується:

- миготінням сигнального індикатору та індикатору температури в морозильній камері;
- звуковим сигналом.

Для скидання сигналу попередження виконайте такі дії:

1. Натисніть будь-яку кнопку.
2. Звуковий сигнал вимикається.
3. Протягом декількох секунд індикатор температури в морозильній камері показує найвищу досягнуту температуру. Потім

знову відображається встановлена температура.

4. Сигнальний індикатор продовжує миготіти до відновлення нормальних умов.

### 3.9 Сигнал відкритих дверцят

Якщо дверцята залишаються відкритими протягом декількох хвилин, пролунає звуковий

сигнал. Попередження про відкриті дверцята позначається:

- миготінням сигнального індикатора та
- звуковим сигналом.

Після відновлення нормальних умов (дверцята закриті) сигнал вимикається.

Під час сигнальної фази звуковий сигнал можна вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

## 4. ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ

### 4.1 Миття камери

Перш ніж почати користуватися приладом, помийте його камеру і всі внутрішні аксесуари за допомогою теплої води з нейтральним милом, щоб усунути типовий запах нового приладу, а потім ретельно витріть його.



Не застосовуйте детергенти або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити поверхню.

## 5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

### 5.1 Зберігання заморожених продуктів

Перед тим як завантажувати продукти при першому увімкненні, а також після тривалого періоду бездіяльності, дайте приладу попрацювати щонайменше 2 години.

Шухляди морозильної камери дозволяють легко знайти бажаний пакет з продуктами. Якщо потрібно зберігати великий об'єм продуктів, вийміть усі шухляди, крім найнижчої, яка має бути на місці для забезпечення гарної циркуляції повітря. На полицях можна розташовувати продукти, які виступають максимум до 15 мм від дверцят.



У разі випадкового розморожування, якщо, наприклад, електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик у графі «rising time» («тривалість підвищення температури»), розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити і знову заморозити.

### 5.2 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів та для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію Fast Freeze принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти для заморожування.

Помістіть продукти, які потрібно заморозити, у верхню частину морозильника, оскільки це найхолодніше місце

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на **табличці з технічними даними**, що розташована всередині приладу.

Процес заморожування триває 24 години: упродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

### 5.3 Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити у холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника: У цьому випадку на готування піде більше часу.

## 6. КОРИСНІ ПОРАДИ

### 6.1 Нормальні звуки під час роботи приладу

- Може бути чути тихий звук дзюрчання або булькання, коли холодильний агент перекачується через батарею охолодження або труби. Це нормально.
- Коли компресор працює, холодильний агент перекачується по колу, і ви чутимете дзижчання та пульсуючий шум від компресора. Це нормально.
- Термічне розширення може спричиняти звук клацання. Це є природним і не небезпечним фізичним явищем. Це нормально.
- Коли компресор вмикається або вимикається, ви чутимете легке "клацання" регулятора температури. Це нормально.

### 6.2 Поради про те, як заощаджувати електроенергію

- Не відкривати часто дверцята і не залишати їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно.
- Коли температура навколишнього повітря висока, регулятор температури встановлений на більшу потужність, а прилад повністю завантажений, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. Якщо це трапляється, поверніть регулятор температури вбік нижчого значення, щоб унеможливити автоматичне розмерзання і, таким чином, заощадити електроенергію.

### 6.3 Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам одержати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год. вказана на табличці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;

- заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі і ретельно вимиті;
- готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові кульки; пакування має бути герметичним;
- не давайте незаможеним продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пласкі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був вийнятий з морозильника, можуть викликати холодовий опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання;

### 6.4 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Корзини морозильної камери дозволяють легко знайти бажаний пакет з продуктами. Якщо потрібно зберігати великий об'єм продуктів, вийміть усі ящики, крім найнижчої корзини, яка має бути на місці для забезпечення гарної циркуляції повітря.

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморозування продукти швидко псуються, і їх не можна заморожувати знову;

- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

## 7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



### Обережно!

Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.



У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні; тому технічне обслуговування та перезарядку його має виконувати лише кваліфікований майстер.

### 7.1 Періодичне миття

Прилад необхідно регулярно мити:

- камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
- регулярно перевіряйте ізоляцію дверцят, щоб переконатися, що вона чиста і на ній немає решток продуктів.
- протріть чистою водою і ретельно витріть.



Не тягніть, не пересувайте і не пошкоджуйте трубки та/або кабелі всередині камери.

Ніколи не застосовуйте детергенти, абразивні порошки, чистильні засоби з сильним запахом або поліролі, щоб почистити камеру зсередини, бо вони можуть пошкодити поверхню або залишити сильний запах.

Конденсатор (чорну решітку) і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу і дозволить заощадити електроенергію.



Дбайте про те, щоб не пошкодити систему охолодження.

Багато комерційних засобів для чищення поверхонь містять хімікати, які можуть пошкодити пластик у цьому приладі. Тому рекомендується мити корпус ззовні виключно теплою водою з додаванням невеликої кількості рідкого миючого засобу.

Завершивши миття, знову підключіть прилад до електромережі.

### 7.2 Розморожування морозильника

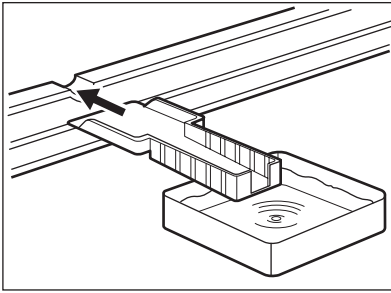
На полицях морозильника та навколо верхнього відділення завжди формується певна кількість інею.

Коли товщина шару інею досягає приблизно 3-5 мм, розморозуйте морозильник.



Приблизно за 12 годин до розморожування встановіть регулятор температури на вищу потужність, щоб накопичити достатній резерв холоду, зважаючи на заплановану перерву в роботі приладу.





Щоб прибрати іній, виконайте наступні дії.

1. Вимкніть прилад.
2. Вийміть продукти, загорніть їх у декілька газет та покладіть у прохолодне місце.



**Обережно!**

Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками. Руки можуть примерзнути до продуктів.

3. Залиште дверцята відчиненими і вставте пластмасовий шкребок у відповідне місце внизу по центру, а також підставте посудину для збору талої води.



Для прискорення процесу розморожування, поставте у морозильне відділення посудину з теплою водою. Також видаляйте кусочки льоду, що відколюються у процесі розморожування.

4. Коли розморожування завершиться, ретельно висушіть внутрішні поверхні й заховайте шкребок для використання в майбутньому.
5. Увімкніть прилад.
6. Через 2-3 години завантажте у прилад раніше вийняті продукти.



Щоб не пошкодити випарник, не використовуйте металеві предмети для видалення інею. Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів, рекомендованих виробником.

Підвищення температури заморожених продуктів під час розморожування може скоротити термін їх придатності.

## 8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Під час роботи приладу можуть виникати незначні, але неприємні несправності, для ліквідації якої не потрібно викликати майстра. У наведеній нижче таблиці міститься інформація про такі несправності. Завдяки їй ви уникнете зайвих витрат на сервісне обслуговування.



Робота приладу супроводжується певними звуками (спричиненими компресором та рідиною, яка циркулює). Це цілком нормально і не свідчить про несправність.



Прилад працює з перервами, тому зупинка компресора не свідчить про відсутність живлення. Через це не слід торкатися електричних частин приладу, підключеного до електромережі.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
<b>Прилад шумить під час роботи.</b>	Прилад встановлено нестійко.	Перевірте, чи стійко стоїть прилад (усі ніжки та коліщатка повинні стояти на підлозі). Див. розділ «Вирівнювання».
	Ущільнювальні шайби, які знаходяться між задньою частиною камери та шлангами, послабились.	Встановіть їх на місце.
<b>Лунає звуковий сигнал. Мигить символ попередження.</b>	Температура в морозильнику надто висока.	Див. розділ «Сигнал високої температури».
<b>☐ відображається на дисплеї температури</b>	Під час вимірювання температури виникла помилка.	Зателефонуйте у сервісний центр (система охолодження продовжить зберігати продукти охолодженими, однак регулювання температури буде неможливим).
<b>Компресор працює без зупинок.</b>	Неправильне налаштування регулятора температури.	Встановіть вищу температуру.
	Дверцята не зачинені належним чином.	Див. розділ «Закривання дверцят».
	Дверцята відкривалися надто часто.	Не тримайте дверцята відчиненими довше, ніж необхідно.
	Температура продуктів надто висока.	Зачекайте, доки продукти охолонуть до кімнатної температури, перш ніж розміщувати їх у приладі.
	Температура у приміщенні надто висока.	Зменште температуру у приміщенні.
<b>Утворюється забагато льоду та інею.</b>	Продукти не були загорнуті належним чином.	Упакуйте продукти краще.
	Дверцята не зачинені належним чином.	Див. розділ «Закривання дверцят».
	Ущільнювач дверцят деформувався або забруднився.	Див. розділ «Закривання дверцят».
<b>Температура в середині приладу надто низька.</b>	Неправильне налаштування регулятора температури.	Встановіть вищу температуру.
<b>Температура всередині приладу надто висока.</b>	Неправильне налаштування регулятора температури.	Встановіть нижчу температуру.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
	Дверцята не зачинені належним чином.	Див. розділ «Закривання дверцят».
	Температура продуктів надто висока.	Зачекайте, доки продукти охолонуть до кімнатної температури, перш ніж розміщувати їх у приладі.
<b>Температура в морозильнику надто висока.</b>	Продукти розташовані надто близько один до одного.	Зберігайте продукти так, щоб забезпечити вільну циркуляцію холодного повітря.
	У морозильну камеру було одночасно розміщено велику кількість продуктів, які необхідно заморозити.	Не завантажуйте за раз надто багато продуктів для замороження.
<b>Прилад не працює.</b>	Прилад вимкнений.	Увімкніть прилад.
	Кабель живлення не підключений належним чином до електромережі.	Правильно вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	Електроенергія не подається на прилад. Відсутня напруга в розетці.	Підключіть до розетки інший електроприлад. Перевірте запобіжник. Зверніться до кваліфікованого електрика.
	Дверцята були відчинені надто довго.	Зачиніть дверцята.
<b>Велика кількість льоду покриває верхнє відділення всередині приладу.</b>	На випарнику приладу утворюється забагато льоду та інею, дверцята були відчинені занадто довго.	Зверніться до розділу "Очищення випарника".
<b>На дисплеї температури горить верхній або нижній квадрат.</b>	Під час вимірювання температури виникла помилка.	Зателефонуйте у сервісний центр (система охолодження продовжить зберігати продукти охолодженими, однак регулювання температури буде неможливим).
<b>dEMo відображається на дисплеї.</b>	Прилад працює в демонстраційному режимі (dEMo).	Натисніть і утримуйте кнопку ОК протягом близько 10 секунд, доки не пролунає тривалий звуковий сигнал, а дисплей на короткий час не вимкнеться: прилад почне працювати у звичайному режимі.

Якщо ці поради не дали результатів, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

## 8.1 Закривання дверцят

1. Прочистіть прокладки дверцят.
2. У разі потреби відрегулюйте дверцята. Див. розділ «Установка».

3. У разі потреби замініть пошкоджені ущільнювачі на дверцятах. Зверніться у сервісний центр.

## 9. УСТАНОВКА



### Попередження!

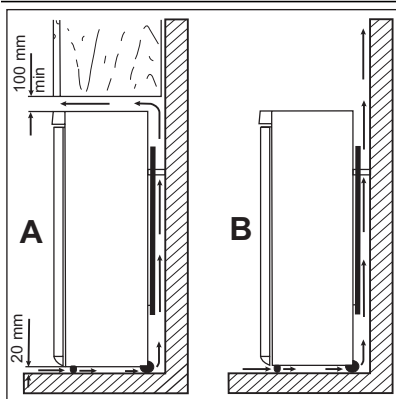
Перед встановленням приладу уважно прочитайте розділ "Інформація з техніки безпеки", щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації.

### 9.1 Встановлення

Встановіть прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C

### 9.2 Розміщення



Прилад слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких як батареї, бойлери, пряме сонячне світло і т.д. Повітря повинне вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу. Якщо прилад встановлюється під навісною шафою, для забезпечення найвищої ефективності мінімальна відстань від верхнього краю приладу до навісної шафи має становити не менше 100 мм. Проте, прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується за допомогою однієї або кількох регульованих ніжок внизу на корпусі приладу.



### Попередження!

Щоб мати можливість від'єднувати прилад від електромережі, забезпечте вільний доступ до розетки після встановлення.

### 9.3 Підключення до електромережі

Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги і частоти, вказані на таблиці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

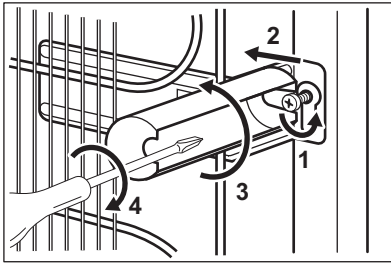
Прилад має бути заземлений. З цієї метою вилка приладу оснащена спеціальним контак-

том. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

Цей прилад відповідає Директивам ЄС .

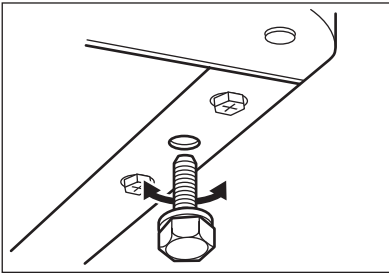
## 9.4 Задні розпірки



У пакунку з документацією містяться також дві розпірки.  
Для встановлення розпірок виконайте нижченаведені дії.

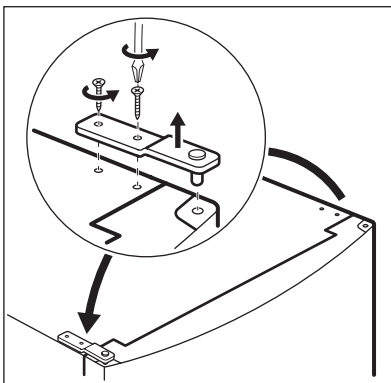
1. Відкрутіть гвинт.
2. Зачепіть розпірку за гвинт нижче гвинта.
3. Поверніть розпірку у правильне положення.
4. Затягніть гвинти.

## 9.5 Вирівнювання



Встановлюючи прилад, подбайте про те, щоб він стояв рівно. Цього можна досягти за допомогою двох регульованих ніжок, що розташовані спереду внизу.

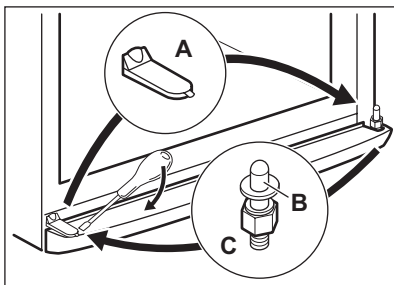
## 9.6 Зміна напрямку відчинення дверцят



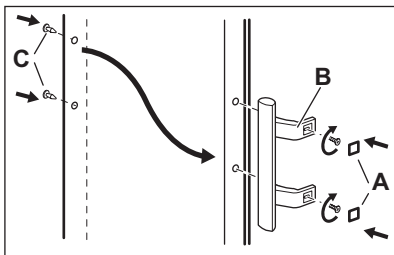
Виконувати наступні операції рекомендується з помічником, який повинен міцно тримати дверцята приладу під час виконання операцій.

Для переустановлення дверцят на інший бік приладу, виконайте наступні дії.

- Вийміть вилку з розетки.
- Відкрутіть шарнір верхньої завіси і прикрутіть його з протилежного боку.
- Зніміть дверцята.



- Зніміть цокольную кришку.
- Зніміть заглушку (A) та встановіть її з протилежного боку.
- Відкрутіть нижній гвинт (C) та шайби (B)
- Встановіть штифт і шайби з протилежного боку.



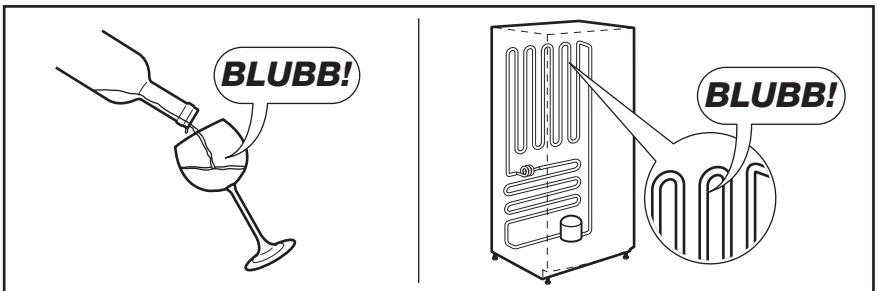
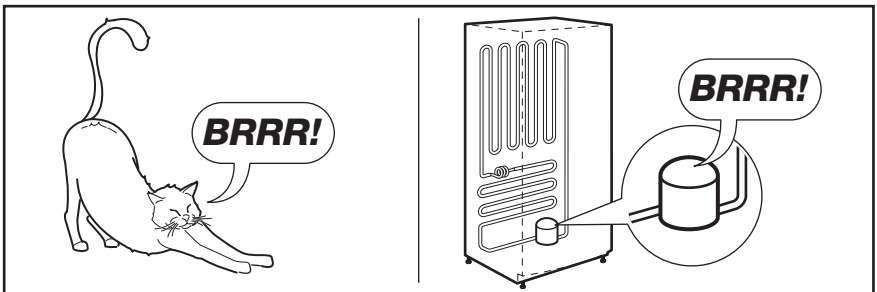
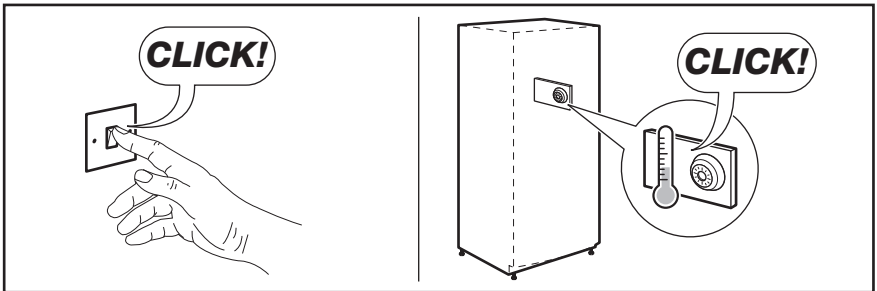
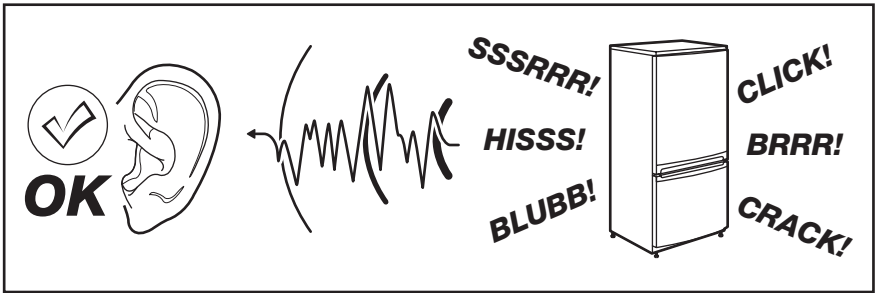
- Прикрутіть верхню завісу.
- Встановіть дверцята на місце.
- Вийміть кришки. (B) Витягніть шплінти. (A)
- Зніміть ручки і встановіть їх з протилежного боку. (C)
- Встановіть шплінти (A) з протилежного боку
- Проведіть остаточну перевірку, щоб переконатися в тому, що:
  - всі гвинти міцно загвинчені;
  - дверцята правильно відкриваються і закриваються.

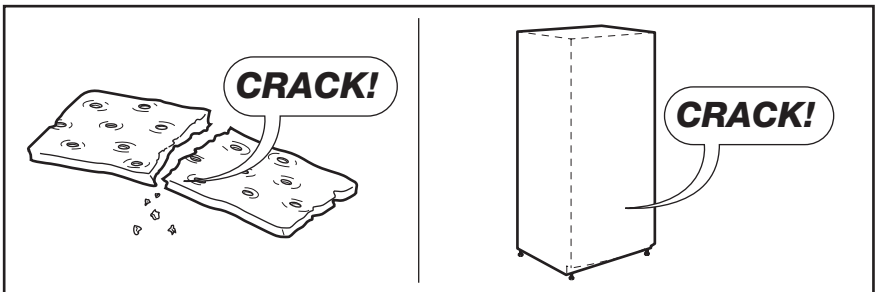
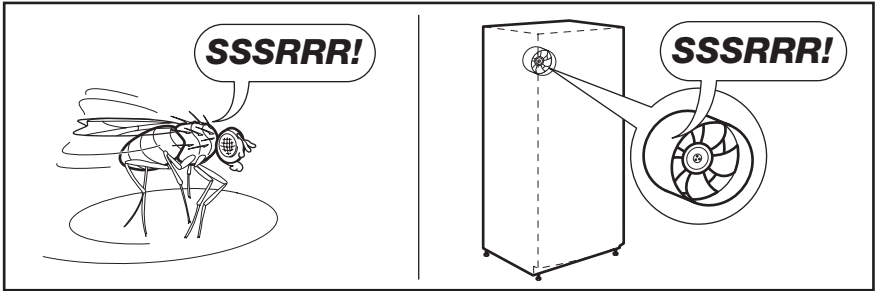
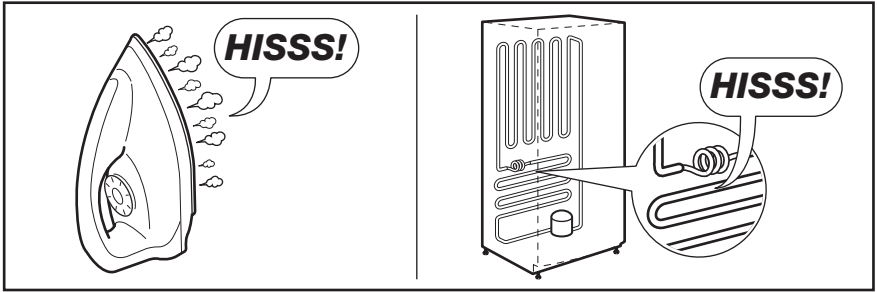
Якщо температура навколишнього середовища низька (наприклад, узимку), ущільнювач може не повністю прилягати до корпусу. В такому разі зачекайте, поки ущільнювач природним чином займе належне місце.

Якщо ви не хочете самостійно виконувати вищенаведені операції, зверніться до найближчого центру післяпродажного обслуговування. Спеціаліст центру післяпродажного обслуговування перестановить дверцята на інший бік за ваш рахунок.

## 10. ШУМИ

Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).








## 11. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Габарити		
Висота	1544 мм	
Ширина	595 мм	
Глибина	658 мм	
Час виходу в робочий режим	30 год.	
Напруга	230-240 В	
Частота струму	50 Гц	


Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на внутрішньому лівому боці приладу, та на ярлику енергоспоживання.

## 12. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом .

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних

і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



280151491-B-112013